

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 6 de Enero de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.365

España en Africa

Palabras cordiales

Por Luis Bello

¿Habrá muchos españoles que se hayan dado cuenta del noble propósito que animaba al señor De los Ríos en su viaje a nuestra zona de protectorado marroquí? Un día, en pleno debate constituyente, sonó por primera vez en las Cortes españolas, con la proclamación de la libertad de conciencia, el canto de fraternidad de todas las culturas hispánicas, incluidas las árabe y la hebrea. En Marruecos la misma voz, la de Fernando de los Ríos, dirigiéndose a moros y hebreos sefarditas, les dice: "¡No miréis al pasado!" No miréis—que diría decir, seguramente—a lo que separa, a lo que puede renovar viejas heridas. Por su parte, él, como español culto, como universitario, miraba fijamente a lo que une, a lo que establece para siempre lazos de unión espiritual e intelectual. Se escandalizan—naturalmente—los amigos de *El Debate*. ¿Qué unión espiritual puede haber, ni ahora ni nunca, entre cristianos, moros y judíos? Nosotros hemos escrito en la Constitución un artículo para afirmar la libertad de conciencia; pero la gente de *El Debate* en su zona de guerra perpetua, lo rechaza. Ya les cuesta trabajo admitir el contacto, la relación intelectual. Aquel magnífico libro de Asin Palacios sobre la escatología musulmana de la Divina Comedia, aun escribiéndolo un sacerdote, fué mirado con reserva, como portador de un hallazgo peligroso, si no pecaminoso. Hacía falta para neutralizarlo la segunda parte: influencia de la mística y la ascética cristiana sobre la de los musulmanes. Estos hilos cruzados en el maravilloso tapiz de la historia de España—y en la del mundo—son tantos, por fortuna, que gracias a ellos saltan los cambiantes, los matices y las armonías más originales. Para *El Debate*, claro está, si el influjo es cristiano se acepta como obra de Dios y prueba de la sabiduría de su religión, la única verdadera; pero si es musulmán, se rechaza por inverosímil o se condena como cualquier abominable mezclaje.

Nunca se había pensado desde el Poder, por quien tuviera en su mano el mando, una política de aproximación intelectual. Esto es, en realidad, unir diversas razas por el recuerdo y el estudio de sus momentos de unidad de cultura. Idea de profesores, de hombres de ciencias y de letras, más bien que de políticos. Fernando de los Ríos, tenía de Ganivet el proyecto de Universidad de estudios árabes y hebreos. Aquel gran moro granadino no sé si llegaba a incorporar la lengua hebrea. Quería fundar en Granada "una escuela africana, centro de estudios activos". Yo conocí al aragonés don Mariano Gaspar Ramiro, hebraísta que hubiera dado algunos años de su breve vida por completar esa escuela africana o por crear el también sus Estudios hispanohebraicos ayudando al Instituto Rabínico. Y trató a un hombre desdichado que vivió muchos años en Fez y acabó su vida en Madrid, trágicamente, el cual fué médico de Muley Hafid, distinguía muy bien entre el bereber y el árabe y solía hablar de una política de los riendos. El árabe con su cultura literaria requiere y estima la Medersa. El bereber, cantor y refranista, cultura hablada, de padres a hijos, pide distinto trato. Es inútil preguntar cuál domina. Viven los dos sobre el mismo suelo. Hay que contar con ambos. Y además con el hebreo.

Este sentimiento de convivencia de distintas razas y religiones, característico del África y especialmente del Norte marroquí, no es inaccesible al español, aunque lo haya sido a sus instituciones. ¿Cómo puede explicarse aquella bárbara ingenuidad, por no calificarlo de otra manera, con que se llevó a la iglesia de Nador, tierra sumisa, la imagen de "Santiago Matamoros"? Yo la he visto en Santiago de la Espada, donde todos los moros de raza que pueda haber son descendientes de conversos, y allí no me pareció mal. Pero en la comandancia de Melilla era torpe y estúpida la alejoría del favor celestial y del caballo blanco. Ni creo que tranquilice al colono su fe en la intercesión del apóstol; antes al contrario, puede hacerle temer para cualquier noche una reacción. Por allí andarán también bereberes que sepan cantares, *izranes*, rifeños, semejantes a los de la zona francesa.

Lo nuevo, lo que ha llevado a Marruecos la República, por órgano de su ministro de Instrucción, es una política que no habla de riendas, sino de comunidad de intereses y relación de culturas. Es posible que aquí en España muchos compatriotas nuestros oigan estas frases con escepticismo, como las de los banquetes hispanoamericanistas de tipo tradi-

UNA JORNADA TRAGICA EN LA RIOJA

La guardia civil dispara contra una manifestación obrera y causa seis muertos y treinta heridos

Una versión asegura que la benemérita fué agredida a tiros antes de disparar, pero otras lo niegan. - Los muertos son cuatro mujeres, un niño y un hombre. - Sensación de la noticia en el Congreso. - Lo que dice el diputado socialista señor Sabrás El gobernador de Logroño hace un relato, en el que afirma que la guardia civil fué recibida a tiros

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

LOGROÑO.—En Arnedo, en la fábrica de calzados del señor Muro, hay planteado un conflicto desde hace bastante tiempo. Los obreros de dicha fábrica, que pertenecen a la Unión General de Trabajadores, celebraron ayer por la tarde un mitin, al que asistieron los huelguistas de la citada industria y obreros de otras fábricas. Se pronunciaron discursos violentísimos contra el patrono señor Muro, las autoridades y la Guardia Civil. Después del mitin se organizó una manifestación, al frente de la cual fueron puestas las mujeres y los niños de los manifestantes.

En aquellos momentos el gobernador se hallaba reunido con el alcalde en espera del resultado de unas gestiones.

Se dieron órdenes a la guardia civil para que ocupara los puntos estratégicos de la población a fin de mantener el orden y evitar desmanes.

Al llegar los manifestantes a la Plaza de la República, los guardias les invitaron a disolverse; pero de los grupos partieron insultos, pedradas y algunos disparos, resultando herido un guardia con un tobillo atravesado por un balazo. En vista de la actitud de los manifestantes, los guardias, previos los toques de atención reglamentarios, hicieron varios disparos al aire; pero como los grupos persistieran en su actitud agresiva, los guardias hicieron uso de los fusiles haciendo una descarga sobre los grupos.

Resultaron las siguientes víctimas:

Muertos: Nieves Ibáñez, Lucía Barragán, Marcelina León, Micaela Pérez, un niño de tres años hijo de la anterior, y un individuo llamado Pío (el apellido se ignora), natural de Cintrúcnigo y encargado de una azucarera. Este individuo era ajeno completamente al conflicto y no se sabe por qué estaba entre los grupos.

También resultaron varios heridos, siendo los más graves Honorato Sancho, Francisco Fernández y dos más. Estos heridos fueron trasladados a Logroño.

OTRA VERSION

LOGROÑO.— Desde hace algún tiempo existía planteada una huelga en la fábrica de calzado que en Arnedo posee el señor Muro, por negarse éste a readmitir a doce obreros despedidos.

Las organizaciones obreras, después de gestiones inútiles, acordaron ir a la huelga general que comenzó ayer.

En la mañana de ayer la situación en el pueblo era completamente normal. Para buscar una solución al conflicto, el gobernador se trasladó a Arnedo y se reunió con el alcalde y los representantes de los patronos y obreros para ver de buscar una solución al asunto.

En la reunión hubo la mayor transigencia por parte de los patronos, que acordaron dar colocación a los obreros despedidos por el señor Muro, a fin de que no les faltara trabajo.

Esta solución al ser conocida entre los obreros y el pueblo, produjo gran alegría.

Los representantes obreros después de la reunión presidida por el gobernador, fueron a un lugar donde estaban reunidos los compañeros, para darles cuenta de los acuerdos adoptados. Como es natural la noticia fué acogida con gran júbilo y para celebrar la buena nueva se organizó una manifestación en la que figuraban mujeres y niños.

La manifestación recorrió diversas calles. No hubo incidentes y en sus primeras correrías no se encontraron con la Guardia

civil. Pero si reflexionan un poco verán que el interés por la cultura ha sido uno de los caminos más útiles para la colonización francesa en su zona marroquí, como antes en Argelia y en Túnez. El movimiento musulmán iniciado en Siria fué canalizado por los altos estudios con dirección e por lo menos con protección francesa. ¿Qué sería si al estudiar la cultura árabe y la hebrea, Francia estudiase algo de su propia cultura?

(Prohibida la reproducción.)

civil. Después los grupos se disolvieron y volvieron a rehacerse para ir a la plaza del pueblo.

Pero sin que se sepan hasta ahora las causas, surgió una colisión entre un nutrido grupo de manifestantes y 28 números de la Guardia civil. Esta debió hacer una descarga cerrada a juzgar por el crecido número de víctimas. Después del tiroteo, la calle quedó completamente desierta, quedando únicamente en ellas las víctimas de la colisión.

Pasados los primeros momentos de terror el público acudió a la calle en que se registró el choque para levantar los cadáveres y auxiliar a los heridos. Estos fueron asistidos en el Hospital y en diversas casas particulares.

Los muertos fueron seis: cuatro mujeres, un niño y un obrero azucarero del que solo se sabe que se llama Pío. En el hospital fueron curados veinticinco, que quedaron hospitalizados. El suceso ha causado honda consternación en todo el vecindario.

LA NOTICIA EN LOS PASILLOS DEL CONGRESO

MADRID.— Terminada la sesión del Congreso, y cuando todo el mundo daba por totalmente liquidado el debate motivado por los sucesos de Castillblanco, una noticia de Logroño vino a perturbar el espíritu de los diputados que aún se hallaban en los pasillos de la Cámara.

El catedrático y diputado socialista don Amós Sabrás fué llamado desde Logroño a conferencia telefónica, y al salir dijo a los diputados y periodistas que se hallaban allí:

—Ha sucedido algo verdaderamente horrible. Estoy consternado.

A los pocos momentos fué llamado nuevamente a conferencia, y al salir dijo:

—En Arnedo, la Guardia civil ha matado a siete personas y herido a más de veinte.

UNA VERSION DEL SEÑOR SABRAS

El señor Sabrás celebró una nueva conferencia con Logroño y a la salida fué interrogado por los periodistas, y les dijo:

—He conferenciado con el gobernador civil de Logroño y el ingeniero de Caminos señor Orá de la Torre. Lo ocurrido en Arnedo es algo verdaderamente aterrador y demuestra que la Guardia civil se ha ensañado con los obreros y no ha respetado ni a las mujeres ni a los niños que iban en la manifestación.

Han resultado muertos, entre otros, una mujer y un niño que ésta llevaba en brazos. Los muertos, en total, deben ser cuatro o siete y los heridos pasan de treinta. Estoy verdaderamente aterrado, porque Arnedo es un pueblo muy tranquilo que seguramente no ha dado motivos para estos hechos.

"Yo ya venía anunciando al Gobierno lo que posiblemente iba a ocurrir.

"En Arnedo había planteada una huelga general porque el patrono de una fábrica de calzados despidió en el mes de abril a varios obreros, a los que coaccionó para que votasen a los monárquicos.

Los obreros votaron la candidatura republicana y a los pocos días el patrono despidió a un obrero, y sus compañeros hicieron causa común. Poco a poco ese patrono fué despidiendo a más obreros hasta reducir la plantilla de su fábrica a quince. Intervinieron las organizaciones obreras y se apeló al jurado mixto, que falló en favor de los trabajadores. El presidente del jurado llamó al patrono, a quien dió cuenta del fallo, y el interesado prometió acatarlo; pero pasaban los días y ese señor, que se entregó a una resistencia pasiva, no cumplía la promesa.

Hace unos días estuve en Logroño y conferencé con el gobernador civil y el presidente del jurado mixto, tratando de esta cuestión.

Se me prometió que el expediente sería enviado rápidamente al Ministerio del Trabajo, cosa que se hizo el día 15 de diciembre. El ministro falló en favor de los obreros, y hoy, al tenerse conocimiento del fallo, fué tan grande el júbilo de la clase obrera que resolvió organizar una manifestación pacífica para expresar su contento. Pero al paso de los manifestantes salió la Guardia

civil que violentamente y a culatazos pretendió disolverlos.

Luego, los guardias, hicieron una o dos descargas. Se me asegura que en ningún momento los manifestantes agredieron a los guardias. También se me asegura que entre los muertos hay cuatro mujeres y un niño.

Lo ocurrido en Arnedo es tan grave que en la sesión de mañana he de interpellar al Gobierno.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

A última hora de la noche el ministro de la Gobernación habló con los periodistas y les manifestó que las noticias que tenía acerca de los sucesos de Arnedo eran las de que habían resultado seis muertos: cuatro mujeres, un niño y un obrero, y heridos dieciséis: seis mujeres y diez hombres.

Añadió que tenía dos versiones de lo ocurrido. Una, según la cual, un guardia resbaló y cayó, dando motivo a que sus compañeros se alarmaran y creyeran que se trataba de una agresión.

La otra versión afirma que desde los grupos se hicieron disparos sobre los guardias y que uno de éstos cayó herido.

He llamado nuevamente al gobernador civil y le he rogado que cuanto antes me informe de lo ocurrido. Vengan ustedes de madrugada, y quizás pueda ampliarles las noticias.

¿HUELGA GENERAL COMO PROTESTA?

Interrogado el ministro de la Gobernación sobre qué había de cierto en los rumores que circulaban, y según los cuales hoy, miércoles, se declararía la huelga general como protesta de lo ocurrido en Arnedo, el señor Casares contestó que no sabía nada de esos rumores y que había llamado por teléfono a la Dirección General de Seguridad, donde tampoco sabían nada.

Será, seguramente—añadió—, uno de los muchos falsos rumores que han circulado a última hora. Se decía que en Huesca y en algún otro punto habían ocurrido graves sucesos. He llamado al gobernador civil de Huesca y me ha dicho que en toda la provincia reina absoluta tranquilidad.

LA VERSION DEL GOBERNADOR CIVIL

Logroño.—A la una de la madrugada, el gobernador llamó por teléfono a su despacho a los periodistas. Acudieron estos, y les dijo que acababa de regresar de Arnedo y que venía muy disgustado por los sucesos allí ocurridos, que pudo presenciar desde uno de los balcones del Ayuntamiento.

El gobernador añadió que a las diez de la mañana había regresado de Madrid a Logroño, y que al enterarse de la agitación obrera de Arnedo, había ido a dicho pueblo en automóvil, llegando al mismo a las cuatro de la tarde. Por el camino pudo observar que ocurría algo anormal, pues en la carretera había arrojadas muchas tachuelas, de las cuales él pudo recoger catorce, que produjeron dos pinchazos en los neumáticos de su automóvil. Parecía como si se tratase de dificultar la llegada a Arnedo de posibles refuerzos para la Guardia civil.

Una vez en el pueblo, citó el gobernador a los patronos y al Comité de huelga, para tratar de solucionar el conflicto, que principalmente obedecía a que el dueño de una fábrica de calzado había despedido a ocho de sus operarios alegando la falta de pedidos.

Por mediación del gobernador, se llegó en esta conversación a una fórmula de arreglo, consistente en que los demás patronos del pueblo diesen trabajo a los despedidos por el fabricante de calzado. En este momento, el gobernador oyó gritos y rumores por la calle, y, asomándose al balcón, vió que por las dos calles que dan a la plaza de la República, donde se encuentra el Ayuntamiento, venían grupos dando vivas a la huelga y mueras al alcalde y a la burguesía. A la cabeza de estos grupos iban mujeres y niños.

Del Ayuntamiento salieron diez guardias civiles y un paisano se desahó de uno de los grupos, desarmó a un guardia y le rompió el fusil. Al mismo tiempo sonó un disparo y cayó herido en una pierna el cabo de la fuerza. Después se hicieron descargas, resultando seis personas muertas y veinte heridos.

Le los muertos, cuatro son mujeres, otro un hombre y otro un niño.

Después renació la calma en el pueblo.

El dispuso la detención de los heridos y regresó a Logroño. Hoy irá a Madrid para dar cuenta al ministro de la Gobernación de lo ocurrido en Arnedo y presenciado por él.

Actualidad política

La verdad de los presupuestos actuales y la mentira de los de la monarquía

Comentarios diversos sobre la jornada parlamentaria

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

FERNANDO DE LOS RÍOS, LOS SEFARDITAS Y LAS DERECHAS

Ayer, por la mañana, el ministro de Instrucción Pública, antes de que acudiera a la Presidencia para asistir al Consejo, fué interrogado por los periodistas acerca de si había visto la interpretación que la Prensa derechista daba a su viaje a la zona marroquí, y el señor De los Ríos contestó:

—No me extraña lo que digan, pues la Prensa derechista aprovechará siempre que pueda la ocasión para producirse de ese modo y mucho más cuando se trata de un sector tan importante como el sefardita, que trata de aproximarse a España.

Pero debe tenerse en cuenta que eso que se dice, tiene referencias en Nueva York, donde están relacionados con los sefarditas que tienen el control comercial y financiero de Marruecos.

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

Ayer, a la una y media de la tarde, el jefe del Gobierno abandonó unos momentos el salón de Consejos y se dirigió a su despacho, donde en unión del subsecretario y del oficial mayor, recibió a los periodistas, a los que obsequió con unas copas, pastas y habanos para festejar la entrada de año.

El señor Azaña, habló animadamente con los informadores y les hizo las siguientes manifestaciones:

—Aún no está ultimado el plan parlamentario, pues no he tenido ocasión de hablar con el presidente de la Cámara. Hablaré esta tarde.

En contra de lo que se dice, no creo que en la sesión de esta tarde se explane ninguna interpelación sobre los sucesos de Extremadura. Además, se trata de un hecho aislado, que ha pasado ya al juzgado, que es el que debe depurar lo ocurrido.

Parece ser que en Aragón se prepara algo semejante contra la Guardia civil, lo que de ser cierto, puede significar que todo obedece a algún plan todavía ignorado.

En el Consejo de ayer y en el que estamos celebrando, hemos tratado de la prórroga de los presupuestos, pero de todo ello nada se dirá en la Cámara, ya que anoche se mandó a la «Gaceta» el oportuno decreto. Se trata de un asunto muy complicado, con muchas cifras y estadísticas. Resulta que el presupuesto del primer trimestre tiene una consignación de 1.100 millones, lo que supone un presupuesto anual de cuatro mil millones de pesetas. Ya veremos como nos apañamos para arbitrar recursos.

Desde luego no se irá a ninguna emisión de Deuda, porque eso no es conveniente por ahora. Lo que hace falta es reforzar los ingresos. En el presupuesto hemos consignado no solamente las cifras de los gastos ordinarios, sino los de carácter extraordinario, como por ejemplo los ferroviarios, que corrían antes a cargo de la Caja ferroviaria.

En los presupuestos de los Gobiernos anteriores se consignaban cifras falsas, como por ejemplo en las minas de Almadén, a las que se señalaban unos ingresos por la cifra de doce millones de pesetas, cuando la realidad es que sólo alcanzaban a un millón. En el ministerio de la Guerra nos hemos encontrado con que faltaban consignaciones para el pago al personal disponible, por una cantidad de varios millones de pesetas.

Aunque la liberación presupuestaria es exacta, porque esto es una operación aritmética, no podemos dejar de estar satisfechos al lograr un presupuesto saneado. En él se acometerá la ejecución de las obras públicas que se estimen necesarias. No como las que se realizaban con los presupuestos de la Dictadura, que eran medio para sobornar la voluntad del país. No otra cosa que sobornar es el emprender obras para conquistar las simpatías, sin que esas obras cuenten con los proyectos técnicos necesarios y sin que se conozcan los gastos totales que las explotaciones hayan de suponer.

En las obras de ferrocarriles proyectadas por el conde de Guadalquivir, se calculaban los gastos en seis mil millones de pesetas y no se precisaba cuáles eran aquéllos a que había de dar lugar la explotación de las líneas que se creaban. Además, éstas eran ruinosas en su mayor parte. Buena prueba de ello es que el ferrocarril directo Madrid-Burgos se descubrió por el propio Guadalquivir un error de sesenta millones de pesetas en los precios del proyecto.

Existen unas obras contratadas desde el año 27, que no tienen todavía el proyecto aprobado.

Después se refirió el señor Azaña a la situación en varias poblaciones como Cádiz y Sevilla, donde se emprendieron grandes obras y ahora están agobiadas para enjugar los gastos.

Terminada su charla con los periodistas el señor Azaña, se reintegró al salón de Consejos.

LOS RADICALES Y LOS SUCECOS DE EXTREMADURA

A primera hora de la tarde, la minoría radical se reunió en una de las Secciones del Congreso, bajo la presidencia del señor Lerroux. Se acordó que el diputado por Badajoz, don Diego Hidalgo, hiciera en la sesión que iba a celebrar la Cámara, una pregunta al Gobierno acerca de los sucesos de Extremadura. También se acordó que si el Gobierno no contestara a la pregunta, la minoría radical planteara una interpelación sobre tales sucesos, dejando siempre al ministro de la Gobernación la facultad de adoptar la resolución que estime pertinente sobre tal interpelación, ya que el partido radical quiere actuar siempre en un sentido gubernamental.

OPINIONES SOBRE EL DEBATE PARLAMENTARIO

Al terminar la sesión del Congreso, el señor Figueroa dijo que ya había anunciado que no iba a ocurrir nada, y que creía que era lo menos que podía pasar.

Del discurso de Azaña, dijo que le parecía muy hábil y que había salvado escollos muy difíciles.

Terminó diciendo que, a pesar de todos los rumores, él opinaba que no habría crisis.

Cuando el jefe del Gobierno abandonaba el Congreso, los periodistas le interrogaron y dijo que se mostraba muy satisfecho de la serenidad con que se había desarrollado el debate. Añadió que le había dado pie para su intervención el señor Beunza, aparte de que él creía conveniente salir al paso de determinadas insinuaciones, a fin de dejar despejado el ambiente. Añadió que él, como

siempre, había cumplido con su deber, como presidente del Consejo y como ciudadano.

—Creo—añadió—que esta cuestión, después del debate, ha quedado totalmente dilucidada, y que el Parlamento ya nada tiene que hacer sino esperar a la acción de la Justicia.

El señor Salazar Alonso manifestó que el debate le había parecido muy mal, y que si los que han estado en Castillblanco hubieran dicho la verdad, lo ocurrido en el debate habría tomado otro sesgo muy distinto.

Nosotros, los radicales, no hemos querido intervenir en esa forma a fin de que no se dijera que hacíamos de la cuestión un arma política.

El señor Sánchez Guerra manifestó que el señor Azaña había salvado muy bien un trance muy peligroso, habiendo despejado el ambiente que parecía daría lugar a consecuencias poco agradables.

Añadió que muchas veces los amigos hacen un gran disfavor, y que a la señorita Nelken no le había beneficiado nada el que sus amigos le hicieran ver el ambiente que en su alrededor se ha formado en Badajoz.

PIDEN LA EXPULSION DE LA SEÑORITA NELKEN

Ayer tarde, a primera hora, ante el edificio del Congreso, se congregaron numerosas señoras y señoritas que protestaban contra los sucesos ocurridos en Castillblanco y pedían la expulsión de la señorita Nelken, diputada por la provincia de Badajoz.

Una Comisión pasó al despacho del presidente de la Cámara, señor Besteiro, para exponerle sus peticiones, y el señor Besteiro les dijo que tomaba nota de ellas.

Interrogado el señor Azaña acerca de esta cuestión, negó que se celebrara tal entrevista.

Desde el escaño

“Ojalateros” de catástrofes

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

Van a dar las cinco de la tarde, los timbres comienzan a sonar y todavía hay quienes continúan diciendo en los pasillos: “Verán ustedes como no hay sesión. La crisis está declarada.”

Ya en sus escaños, hay quienes todavía esperan que se produzca algo catastrófico. Confunden el deseo con la realidad, y no logran adaptar su vieja mentalidad a las nuevas costumbres políticas. Creen aún en la eficacia del milagro de cualquier espadán; piensan que una rivalidad personal o un “tiquis miquis” de distrito enfrenta a unos republicanos con otros; fían demasiado en su gubernamentalismo aldeano, que les sugiere pérdida adhesión a la Guardia civil y mandos anatemados contra supuestos inductores de explosiones de barbarie absolutamente espontánea.

Pero ninguno de estos vaticinios se cumple. Toda la sesión se consagra a los sucesos de Castillblanco. Hay momentos en que entre radicales y socialistas se cruzan increpaciones vivas, que los agrarios y tal cual federal desorientado o malicioso tratan de envenenar inútilmente. La serenidad renace en seguida. Diego Hidalgo, el promotor del debate, apacigua a los socialistas con un elogio del “noble, austero y genuino socialismo español”. Saborit se produce con un gubernamentalismo y una ecuanimidad extraordinariamente laudable. No quiere prejuzgar la cuestión, no solicita impunidad; pide, sencillamente, justicia: que se averigüe todo lo acaecido en Castillblanco, que se castigue a todos los culpables.

El ministro de la Gobernación habla poco y sugiere bastante. Sugiere, sobre todo, la posibilidad de una reforma de la Guardia civil, que se hubiera hecho ya si no fuese tan costosa.

Dos voces antagónicas: la de Eduardo Ortega y Gasset, impetuosa y dura, para decir agrias verdades sobre los malos hábitos que “el viejo régimen” creó en algunos miembros de la Guardia civil; la de Beunza, estridente y maligna, para deificar al tricorno y al mauser, proclamando la intangibilidad y la infabilidad de la Institución. Un breve inciso del ministro de Justicia demuestra, una vez más, lo inconsistente que sería la Constitución republicana si no se acoplasen a su espíritu códigos tan arcaicos como el de Justicia Militar.

El presidente del Consejo cierra el debate con las únicas palabras que en este momento y sobre esta cuestión podía decir un gobernante republicano. Ante todo, una afirmación innegable: el Gobierno está ileso de toda responsabilidad en la matanza de Castillblanco y tampoco puede achacarse ésta, en verdad, a ningún partido político, ni puede cohonestarse la vileza de que se haga arma política de un crimen execrable que apenas e indigna. Una aclaración necesaria: el Gobierno está satisfecho de la Guardia civil como colectividad, seguro de su obediencia al Poder público. Sobre este punto—tan vidrioso cuando ocupaban el banco azul Ministerios impopulares y asustadizos—, Azaña proyecta una gran claridad con acento varonil e insistente. Que nadie tema cuarteladas. El Gobierno goza de plena autoridad y no consentirá el menor asomo de subversión, ni siquiera en el pensamiento. Aún después de este discurso ponderado y enérgico que excluye toda lenidad, Beunza vocifera gárrulamente entre la inatención de la Cámara. Ya no queda sino esperar la actuación judicial. El aspecto político del pleito está totalmente dilucidado. La Guardia civil es en toda la República un Instituto respetable, pero no indiscutible; necesario, pero no irreformable, con autoridad republicana.

ISAAC ABETUJA

La actuación de nuestros diputados

Gestiones en favor de Eibar, Irún y Fuenterrabía

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Al reanudarse las sesiones de Cortes, después de las vacaciones parlamentarias, ha sido preocupación de los diputados por Guipúzcoa señores Usabiaga y De Francisco, éste ya restablecido de su enfermedad, el abordar nuevamente la cuestión en el proyecto de ley de tenencia de armas. Redactaron una enmienda en el sentido de que se suprima el artículo octavo del decreto; pero como las prácticas reglamentarias exigen que las enmiendas queden sobre la mesa veinticuatro horas, en la sesión de hoy, miércoles, se discutirá el proyecto.

También los señores Usabiaga y De Francisco visitaron al ministro de Obras Públicas, Indalecio Prieto, para tratar de la defensa de los obreros de la factoría dedicada a la construcción de vagones en Irún, tratando de buscar una solución que impida la clausura de la fábrica.

El señor Usabiaga se propone entrevistarse con el gerente de la mencionada Empresa, que se halla en Madrid, a fin de conocer la cantidad de material ferroviario que pudiera repararse, con el fin de que se facilite trabajo, con lo cual se evitaría la clausura y que sesenta familias no queden en el desamparo del paro forzoso.

Aprovechando la visita al señor Prieto, los señores Usabiaga y De Francisco le ratificaron la petición que tenían formulada en relación con las obras del puerto de Fuenterrabía. Este asunto será objeto de nuevas conversaciones.

Terminada la sesión de las Cortes, don Juan Usabiaga presentó en la Cámara a la Comisión de la ciudad-jardín de Irún, perteneciente a la Sociedad Cooperativa de Casas Baratas, al nuevo subsecretario del ministerio del Trabajo, señor Fabra Ribas, par apedirla la rápida solución del expediente que obra en el Ministerio, informado favorablemente.

El señor Fabra Ribas, de acuerdo con el señor Usabiaga, convino en que hoy pedirá el informe para dar una contestación definitiva.

Después de los sucesos de Epila

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Zaragoza.—Ayer, a las doce del mediodía, se verificó el entierro de uno de los obreros que resultó muerto en los sucesos de Epila y que fué trasladado a Zaragoza. Antes, una Comisión se entrevistó con el gobernador para pedir permiso a fin de que el entierro se celebrara a las dos de la tarde, hora de la entrada al trabajo.

Naturalmente, el gobernador se negó a ello, alegando razones de peso.

En vista de ello, la conducción se efectuó a las doce, hora de la salida del trabajo.

En la comitiva figuraban unos mil obreros.

Las autoridades adoptaron precauciones para evitar cualquier intento de alteración del orden, pero no ocurrió el menor incidente.

Por la tarde, el trabajo se reanudó normalmente en todas partes.

El Sindicato Azucarero de Alfaro envió al gobernador un telegrama lamentando los sucesos de Epila.

Por la noche, el gobernador recibió un despacho de Epila dando cuenta de que por la tarde se celebró una reunión de representantes de la Empresa de la Azucarera y de los obreros de la fábrica, llegándose a un acuerdo, en virtud del cual ha quedado solucionado el conflicto planteado en dicha fábrica.

Homenaje al doctor Beguiristain

El próximo sábado, 9 de enero, a las nueve de la noche, se celebrará en el Hotel Ezcurrea, el banquete con que le agasajan sus amigos.

Las tarjetas de inscripción podrán retirarse en el Hotel Ezcurrea hasta el sábado, a las doce del mediodía, al precio de veinticinco pesetas el cubierto.

REYES

El mejor regalo, un reloj de los que vende

LA ESMERALDA

(Talleres de reparaciones)

NARRICA, 17

La casa más económica de la región vasco - navarra.

Fotografiados en directo, línea, nicolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

En el URUMEA

Hoy, miércoles, 6

De 5 y media a 9

GRAN FESTIVAL BAILE

Precios populares

El jueves, como de cosiumbe, popular festival de 6 a 9

Club Náutico

Por acuerdo de la última Junta de socios propietarios, se suprime la cuota de entrada hasta el próximo día 15. Igualmente se acordó la admisión de señoritas como socias del Club.

TOS GARGANTA, CATARROS PASTILLAS CRESPO

La vida en Vizcaya

Ha fallecido uno de los sacerdotes heridos en Lamiaco y el otro mejora notablemente

(POR TELEFONO)

Bilbao, 5, (11 n.)

EL SANGRIENTO SUCESO DE LAMIACO

A las nueve y media de la mañana falleció hoy en el Hospital civil el sacerdote don Bernardo Iza, que fué herido el domingo en Lamiaco por Jesús Alvarez.

El gobernador civil ha autorizado el traslado del cadáver de dicho señor a Amorebieta, para ser enterrado en dicha villa. El traslado tendrá lugar hoy a mediodía.

El sacerdote don Zoilo Aguirre, que también fué herido por Jesús Alvarez, se encuentra bastante mejorado de su lesión.

Jesús Alvarez ha prestado hoy nuevamente declaración ante el juez y ha insistido en que su víctima hizo ademán de sacar un arma y que por ello hizo los disparos contra los dos sacerdotes.

LAS OBRAS DEL PUENTE DE DEUSTO

Los periodistas preguntaron hoy al alcalde cuándo habían comenzado las obras del puente de Deusto, pues un periódico local hablaba de ellas y decía que ya se estaba trabajando hace días.

El señor Ercoreca respondió que por lo visto seguíamos en pleno día de inocentes y añadió que dichas obras no han principiado, pero que cree comiencen en fecha no muy lejana.

UN HERIDO EN RIÑA

A las siete y media de la mañana, riñeron hoy en el mercado de la Ribera, Luis Ledesma Gutiérrez, de 20 años, que tiene un puesto de carne en dicho mercado, y el carnicero José Villegas, de 23 años, que tiene un carnicería en la Ciudad Jardín. La riña fué por cuestión de intereses monetarios.

Luis Ledesma resultó con una gravísima herida de arma blanca en la espalda, de cuatro centímetros de profundidad, a la altura de la décima costilla.

Su agresor, que fué detenido, afirmó ante las autoridades que cometió su acto en defensa propia, porque Ledesma le había agredido con una lima de la que emplean los carniceros para afilar las cuchillas.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

Hoy, regresó de La Coruña el gobernador civil de Vizcaya, señor Calviño, e inmediatamente se posesionó del cargo.

El señor Calviño dijo a los periodistas que había recibido varias visitas, entre ellas la del diputado señor Oreja. La visita de este señor había sido de pura cortesía, pero había aprovechado la ocasión para protestar de la decisión del gobernador interino relativa a la imposición de multas al alcalde y a los concejales del Ayuntamiento de Munguía, que asistieron en corporación a un acto religioso. De este asunto, dijo el gobernador a los periodistas que no estaba bien enterado y que iba a estudiar todos sus detalles para proceder en la forma que estimase justa.

UNA DISTINCION MERECEIDA

El alcalde de Bilbao dijo a los periodistas que había recibido las cien mil pesetas que el filántropo don Luis Brifas ha donado para la construcción de casas baratas desmontables.

El señor Ercoreca añadió que hace tiempo acordó el Ayuntamiento la creación de una medalla de la ciudad, que sería concedida a las personas que se distinguiesen por sus actos en favor de la beneficencia pública y se incoó un expediente para concederla al señor Brifas por sus muchos actos de filantropía. Ahora el alcalde se había hecho cargo del expediente en cuestión para resolverlo rápidamente y proponer la concesión de la Medalla de la Ciudad al señor Brifas, en una reunión extraordinaria del pleno del Ayuntamiento que convocará al efecto.

POR LOS GUARDIAS MUERTOS EN CASTILLBLANCO

En la basílica de Santiago se celebró hoy una misa por el eterno descanso de los guardias civiles que fueron asesinados en Castillblanco, asistiendo al fúnebre acto los guardias francos de servicio, autoridades y representaciones de diversas entidades.

A la salida, el público ovacionó a los guardias civiles.

UN ACCIDENTE FERROVIARIO

Un tren de mercancías de la línea de La Robla, descarriló anoche en el sitio denominado «La Calzada», jurisdicción de Valmaseda, por haber chocado con unos vagones que se encontraban abandonados en la vía.

A consecuencia del descarrilamiento, resultaron destrozados once vagones del mercancías y heridos de bastante consideración los guardafrenos Ignacio Urquijo y Demetrio López. Estos fueron auxiliados por varios empleados de la Compañía y por unos obreros de una fábrica de alambre situada cerca del lugar del descarrilamiento, que los extrajeron de entre las astillas de los vagones y les condujeron al botiquín de la estación.

UN ATRAGO

En Orozco, el vecino Bonifacio Echeverría denunció a la Guardia civil que en sitio denominado Oquelusi, del mencionado pueblo, le habían salido al paso dos individuos con propósito de robarle y le habían golpeado ferozmente, causándole lesiones en la cabeza.

En virtud de esta denuncia fueron detenidos Vicente Eguía y Antonio Coriña, que se confesaron autores de la agresión.

SARNA

CORASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

Crónica alavesa

Las Comisiones gestoras de Vasconia y Navarra se reúnen y adoptan importantes acuerdos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 5.

REUNION DE LAS COMISIONES GESTORAS

En la Diputación se celebró una reunión de las Comisiones gestoras de las cuatro provincias, de la que se facilitó a la Prensa la siguiente nota oficiosa:

«Se han reunido en el Palacio provincial las representaciones de las Diputaciones Vasco-Navarras, bajo la presidencia de don Teodoro Olarte, presidente de la Comisión gestora de Alava. Concurrieron por Vizcaya, los señores Carabias y Merodio y el ingeniero señor Allende; por Guipúzcoa, los señores Arratibel y Uribe, con el ingeniero señor Pagola e interventor señor Zabala; por Navarra, los señores García y Larache e ingeniero señor Monzón; y por Alava, los señores Castresana y Laorden y secretario señor Orbegozo.

Se estudió el estado actual de los transportes mecánicos por carretera, y sobre esto se oyó a los representantes de la Asociación de Transportes de las cuatro provincias, acordándose hacer las gestiones precisas para conseguir del Ministerio la más amplia autonomía, para la organización de tales servicios, interesando de los diputados a Cortes ayuden a las gestiones que se realicen.

También se cambiaron impresiones sobre el proyecto de Estatuto Vasco y acerca de otros asuntos de común interés para las provincias.»

El presidente de la Comisión gestora, señor Olarte, confirmó cuanto se dice en la nota, diciendo que referente al cupo contributivo del Concerto económico, que aumenta este año en 500.000 pesetas se han iniciado gestiones por el señor Laiseca, pero —dijo— coincidimos en seguir con las mismas normas que al presente y satisfacer en tal concepto el prorrateo correspondiente.

El jueves, se reunirán en San Sebastián las Comisiones gestoras, para tratar del Estatuto Vasco, en lo que se refiere a los Ayuntamientos.

A esta reunión asistirán por Alava los señores Laorden y Heredia.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde dijo a los periodistas, refiriéndose al asunto de los obreros sin trabajo, que ayer tarde tampoco se había dejado trabajar en los tajos a los obreros seleccionados entre los sin trabajo que más necesidades tienen, so pretexto de solidarizarse con el criterio del resto de los parados, que dicen se debe dar trabajo a todos o a ninguno.

En el domicilio del alcalde se presentó por la tarde una comisión de obreros seleccionados y seguidamente otra representando al resto de los parados. Los primeros dieron cuenta de lo ocurrido, justificando que no asistieran al trabajo; y los segundos le pidieron que en vez de una brigada se

nombren dos, a poder ser de setenta obreros, para que turnen por semanas. El alcalde estimó razonable esta petición y prometió ponerla en práctica, aconsejándoles que se deje trabajar a los sesenta obreros designados.

También le fué entregada al alcalde, por una comisión de obreros, una lista de parados, para ver si reúnen condiciones para entrar al trabajo.

El inspector de paseos, jardines y arbolado, que dirigirá los trabajos en los caminos vecinales, quien le dió cuenta de haber acudido al trabajo cuarenta y nueve obreros. El alcalde le dijo que si no acuden los sesenta seleccionados, que se complete la plantilla con los demás seleccionados. Inmediatamente se formará una lista de otros sesenta obreros.

JUGUETES PARA LOS NIÑOS POBRES

El alcalde ha ordenado al administrador del Hospicio, que se adquieran juguetes suficientes para obsequiar en la fiesta de Reyes Magos a los 205 niños acogidos en esta Institución.

EL PRECIO DE LA CARNE

Se entrevistó el alcalde con una comisión de tablajeros, con el fin de estudiar la baja en el precio de la venta de la carne.

Los tablajeros lo estudiarán por su cuenta darán una nota al alcalde.

EL IMPUESTO DE ESPECTACULOS

Se han reunido en Vitoria los representantes de las empresas de espectáculos del Norte, para cambiar impresiones, especialmente del nuevo impuesto.

Por la tarde, los empresarios fueron recibidos por los gestores de las Diputaciones vascas. Después de una larga conversación, se vislumbraron corrientes armoniosas para llegar a una solución. Tal vez se llegue a aprobar un concierto de los cupos contributivos, como medida más viable por el momento, y que sirva de pauta para establecer el impuesto de espectáculos a partir del próximo año.

El jueves se reunirán los empresarios en el domicilio del abogado señor Elío, para redactar una petición que será enviada a las Corporaciones provinciales.

CUATRO SOLDADOS HERIDOS EN UNA EXPLOSION

Debido a encontrarse helado el depósito de agua de la cocina del Regimiento de Artillería —lo que da una idea de la baja temperatura que reina en esta localidad— se registró hoy una explosión, de la que resultaron heridos cuatro soldados. Estos fueron llevados con toda urgencia al Hospital militar, donde recibieron debida asistencia.

Los soldados heridos son los siguientes: Vicente Castillo, de la provincia de Navarra, que sufre la fractura de una pierna, con herida importante en el bajo vientre, muy grave; Ignacio Iraolazagoitia, de Vergara, herida grave en la cabeza; Alfonso González y Antonio García, heridas de menos consideración. Los dos primeros quedaron hospitalizados y los otros dos pudieron reintegrarse al cuartel.

Como la comida quedó inutilizada a causa de la explosión, hubo que improvisar una comida, sirviéndose a la tropa una paella.



La señora

Doña Concepción Resusta Medinaveitia

(VIUDA DE AZCOAGA)

Falleció en Mondragón, la madrugada de ayer, a los 79 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Sus afligidos hijos, don José, don Heriberto y don Ricardo; hijas políticas, doña Vicenta Arana, doña María Mendizábal y doña Ascensión Cano; hermanos, don Higinio, doña Juana, don Fermín, doña Pilar y don Dagoberto; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, mañana, JUEVES, día 7, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, y acto seguido a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAUTISTA, de Mondragón, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

MONDRAGON, 6 de enero de 1932.



La señora

D.ª María Zugasti Lecuona

Falleció en el día de ayer,
a los 62 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

— R. I. P. —

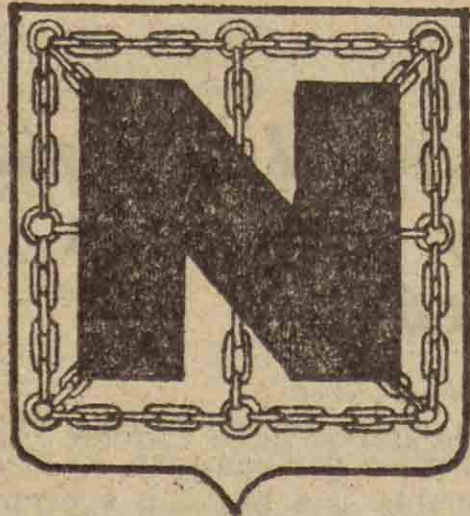
Su desconsolado esposo, don Víctor Gorbea; sus hijos, don Emilio, doña Encarnación y don Antonio; hija política, doña Plácida San Juan; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MIÉRCOLES, a las CUATRO, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, JUEVES, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 6 de enero de 1932.

Domicilio: FUENTERRABIA, 22.

EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL



NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 5.

EL NUEVO GOBERNADOR CIVIL

A las siete de la tarde llegó ayer a Pamplona el nuevo gobernador civil, don Manuel Andrés, que hasta hace poco tiempo desempeñó igual cargo en la provincia de Segovia. Desde San Sebastián hizo el viaje en un automóvil particular y acompañado de sus amigos don Eduardo Vega de Seoane, abogado; don Celestino de la Cruz, concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, y don Serafín Iriarte, de Irún.

Don Manuel Andrés descendió del automóvil en la plaza de la República y descansó unos minutos en el hotel Quintana. Después se trasladó al Gobierno civil, donde le esperaban el personal del mismo, todas las autoridades locales, comisiones de los partidos republicanos y socialista y representantes de los periódicos donostiarros "La Prensa" y LA VOZ DE GUÍPUZCOA. No estaban en el Gobierno en dicho momento los representantes de los diarios de Pamplona.

El señor Andrés tomó posesión de su cargo de manos del secretario del Gobierno, don Modesto Font, que acudió al despacho oficial a pesar de encontrarse disfrutando licencia, y lo hizo por encontrarse indispuesto el gobernador interino, señor Huarte Mendicoa.

Don Manuel Andrés dijo a los representantes de Prensa que, por estar algo fatigado, no daría hasta hoy una nota para los periódicos y que pensaba retirarse pronto a descansar.

A las nueve de la noche marchó el señor Andrés al hotel Quintana, donde cenó con varios amigos y despidió a los que le habían acompañado desde San Sebastián.

Hoy por la mañana comenzará el nuevo gobernador el ejercicio de sus funciones.

OBSEQUIOS DEL COLEGIO DE MEDICOS TITULARES

Ayer visitó al alcalde, señor Garbayo, la Directiva del Colegio de médicos titulares de Navarra, para hacerle entrega de un delicado obsequio que le sirva de recuerdo de sus compañeros de profesión. Hizo el ofrecimiento el doctor don Victoriano Juaristi, como presidente del Colegio Médico, y el señor Garbayo respondió con frases de agradecimiento llenas de cordialidad.

La misma Directiva visitó después al presidente de la Comisión gestora de la Diputación, doctor don Constantino Salinas, y le hizo entrega de un recuerdo análogo al que habían entregado al alcalde, y por idéntica causa, es decir, por tener la profesión de médico y como recuerdo de sus compañeros. También el señor Salinas agradeció profundamente la atención de sus visitantes.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

El alcalde de Pamplona, señor Garbayo, dijo ayer a los periodistas que los farmacéuticos de la ciudad le habían entregado 150 pesetas para los guardias que prestan servicio nocturno, a fin de demostrarles su agradecimiento por el celo con que realizan sus funciones.

Añadió el alcalde que la Comisión de Hacienda está terminando el estudio de los presupuestos, y que éstos serán expuestos al público en la próxima semana y luego serán discutidos y aprobados por la Junta de Veintena.

También dijo el señor Garbayo que le había visitado el notable organista señor Echeveste, profesor de la Escuela de Música de la ciudad, para felicitarle por la moción relativa a la modificación de la citada Escuela.

LOS REYES MAGOS

Con tiempo espléndido se celebró ayer la cabalgata de los Reyes Magos, encontrándose animadísima las calles que había de recorrer. Los monarcas orientales y su cortejo fueron acompañados en el reparto de los juguetes por una representación de la Asociación de la Prensa local, dos bandas de música e infinidad de niños que llevaban teas encendidas.

La cabalgata entró por la plaza Circular a la de la República, visitando las escuelas de la Compañía, el Asilo de San Vicente, la Inclusa, el Hospital civil en su sala de niños, la escuela de San Francisco, el Asilo del Niño Jesús y la Casa de Misericordia.

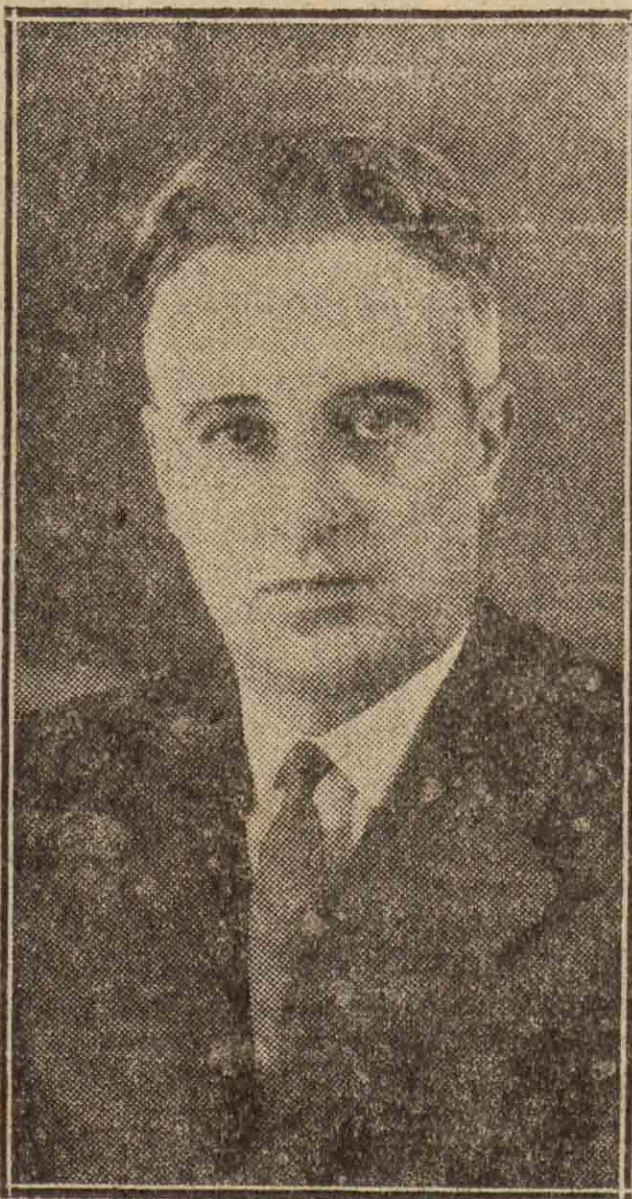
En la Casa de Misericordia fueron recibidos por la Junta directiva, presidida por el alcalde, y éste hizo uso de la palabra para despedir a los Reyes Magos hasta el próximo año. Después, un niño y una niña recitaron monólogos. El monólogo del niño fué sencillo y bello, pero el dicho, por la niña produjo una impresión lamentable, pues ensalzó tendenciosamente al administrador de la Casa

de Misericordia, que es un caracterizado e inquieto carlista, e hizo referencia a los días que dicho administrador estuvo encarcelado con motivo de los incidentes del 3 de diciembre último. Algún señor de la Junta se levantó indignado y se retiró del local.

La Asociación de la Prensa de Pamplona, organizadora de la cabalgata y reparto de juguetes a los niños pobres, ha sido muy felicitada por el éxito de la fiesta.

NUEVA DIRECTIVA

En la última reunión de la Sociedad Pamplona Lawn Tennis se nombró la siguiente Junta directiva para el presente año: Presidenta, señorita Dolores Elio; vice-



PAMPLONA. — El nuevo gobernador civil de Navarra, don Manuel Andrés, que ayer tomó posesión de su cargo.

presidente, don Jesús Aranzadi; secretario, don Valentín Goiburu; tesorero, don Leonardo Encio; vocales, don Jesús Irujo y las señoritas María Luisa Gassols y Elena Doria.

FIESTAS PRIVADAS

Anoche se celebró en la Sociedad "Los Amigos del Arte" una magnífica fiesta familiar, que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

Hoy, de seis a nueve de la noche, se celebrará en el Casino Principal un baile en obsequio de los socios y de sus familias.

LOS MEDICOS NAVARROS A MADRID

El próximo día 9 marcharán en autobuses a Madrid los médicos del Colegio de Navarra, para asistir a la Asamblea magna de médicos titulares que se celebrará en la capital de España. Regresarán a Pamplona el día 13.

DENUNCIADOS

Ante la Alcaldía se formularon las siguientes denuncias:

Contra un individuo que hizo pasar su camioneta por un terreno sembrado.

Contra otro que no detuvo el automóvil ante las señales reglamentarias que le hacía un agente de la autoridad.

Contra otro por dejar su automóvil abandonado en la vía pública.

Contra otro automovilista que no dió bien la vuelta a una plaza.

Contra una joven que insultó a un guardia municipal.

REGISTRO CIVIL

En este Registro se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Jesús Patrocinio Itoiz y Ororibia, María Asomé Rosa San Román Larregui.

Defunciones: Vicente Mina, de 43 años, en el Hospital civil; Juliana Orduna, de 60 años, de Rocal, en la calle de la Estafeta, 85, primero.

SIMULACION DE ROBO

El vecino de Alsasua Juan Miguel Celaya denunció a las autoridades que de un armario de su domicilio le habían sustraído un reloj y 89 pesetas.

La Guardia civil realizó las oportunas averiguaciones y éstas dieron por resultado el establecer que el referido robo había sido simulado.

El hecho ha sido puesto en conocimiento del Juzgado.

HERIDO CASUAL

En las cercanías de Tafalla se encontraban hoy por la mañana varios obreros cortando árboles, operación que era contemplada por Teodoro Alcalde Villanueva, de cuarenta y dos años.

Uno de los árboles alcanzó en su caída a Teodoro en la cabeza y le causó lesiones gravísimas.

Propaganda socialista en San Adrián

El domingo se celebró un mitin socialista en el Salón Cinema, de ésta: y aun cuando decimos socialista, en realidad la propaganda fué antirrepublicana, y para demostrarlo citaré párrafos del orador y amigo particular señor Dorronsoro, contestando punto por punto a su pieza oratoria.

Escuelas.—Se quejó de que este pueblo no esté mejor dotado de centros docentes, afirmación que demuestra no está bien enterado, ya que hace cinco o seis años se inauguró un grupo escolar muy capaz, al menos por entonces, y con arreglo a las exigencias modernas, siendo éste, en su totalidad, costeado por el Ayuntamiento.

Analfabetos.—También está mal informado al creer que en esta villa hay un gran número de éstos, pues se le puede asegurar que de quince años para abajo no llegarán ni al dos por ciento. Lo que sucede al señor Dorronsoro es lo mismo que cuando se consulta a un abogado; esto es, que su contestación está de acuerdo con la información que del asunto se le da.

Caciques.—La palabra caciques, o el concepto que a la misma se le da en general, es digna del mayor desprecio; pero si a los que hemos actuado en la vida administrativa de este pueblo—y aun política—ha de llamársenos caciques, por este lado voy a tener el orgullo de considerarme cacique. Verga nuevamente por aquí, amigo Dorronsoro, y le acompañaremos a dar una vuelta por el pueblo; y si después de apreciar cómo se ha desenvuelto la vida del mismo y sus progresos, seguimos mereciendo la denominación de caciques, con el sentido que a esto se le da tendremos que resignarnos, y prometemos cambiar de sistema en la primera ocasión.

Al fondo del asunto.—El amigo Dorronsoro se queja de que los Partidos republicanos navarros son unos suicidas al dividirse en cinco grupos, con lo que ponen en peligro la República; pero a continuación arremete contra el jefe del Partido Radical, empleando las mismas frases e intenciones que en vida del siempre respetable e inolvidable Pablo Iglesias le hicieron contra un hombre como aquél, y con las mismas frases e intenciones que han proferido elementos extremistas en contra de muy dignos compañeros suyos. Pero ya comprenderá, amigo Dorronsoro, que esos conceptos no pueden manchar a quien tan alto se encuentra colocado, como no puede suceder lo propio a los que son censurados acremente por sus mismos compañeros. Por tanto, para inutilizar al Partido Radical español—ya que es general la propaganda que en contra de él hace el Partido Socialista—habrá que ir pensando en otras armas o procedimientos, a los que—no le quepa la menor duda, amigo Dorronsoro—sabremos contestar, lo que hubiera hecho ayer en el acto si la Ley me lo hubiera permitido.

El señor Dorronsoro citó al gran republicano e inolvidable señor Lacort para decirnos el lema que llevó hasta su fallecimiento, lema que es el mismo del gran revolucionario Ruiz Zorrilla, fundador del Partido Radical; esto es: un sólo Partido republicano frente a la reacción, y un sólo Partido frente a la anarquía, y atendiendo a esto no fuimos los primeros en formar capillitas aparte.

Sinceramente creo, amigo Dorronsoro, que la política a seguir en Navarra y resto de España es que cada uno defienda su ideal, que por el hecho de ser ideal es digno de todo respeto. Dedique sus actividades propagandistas a defender el credo del Partido Socialista, y déjenos a los republicanos navarros, pues cuando veamos a la República en peligro ya nos fundiremos en un sólo bloque para defenderla contra todos sus enemigos; ¿o es que, por el contrario, el señor Dorronsoro lleva la táctica del funesco ex monarca, de *dividir y vencer*? Si la República está en peligro por la división de los republicanos, ¿a qué tanto interés en querer destruir el Partido Radical? ¿Será así como se consolidará? ¿Tiene esta propaganda algún parecido con las doctrinas socialistas? No pierda el tiempo, amigo Dorronsoro, y elija otro tema para sus discursos.

Otro orador—muy amigo mío—, que hizo uso de la palabra con anterioridad, dijo, entre otras cosas, que se marchase el capital republicano, que para nada lo necesitaban...

Y no va más.—Uno que milita en el Partido Republicano Progresista (hoy Radical) desde hace treinta y cinco años.

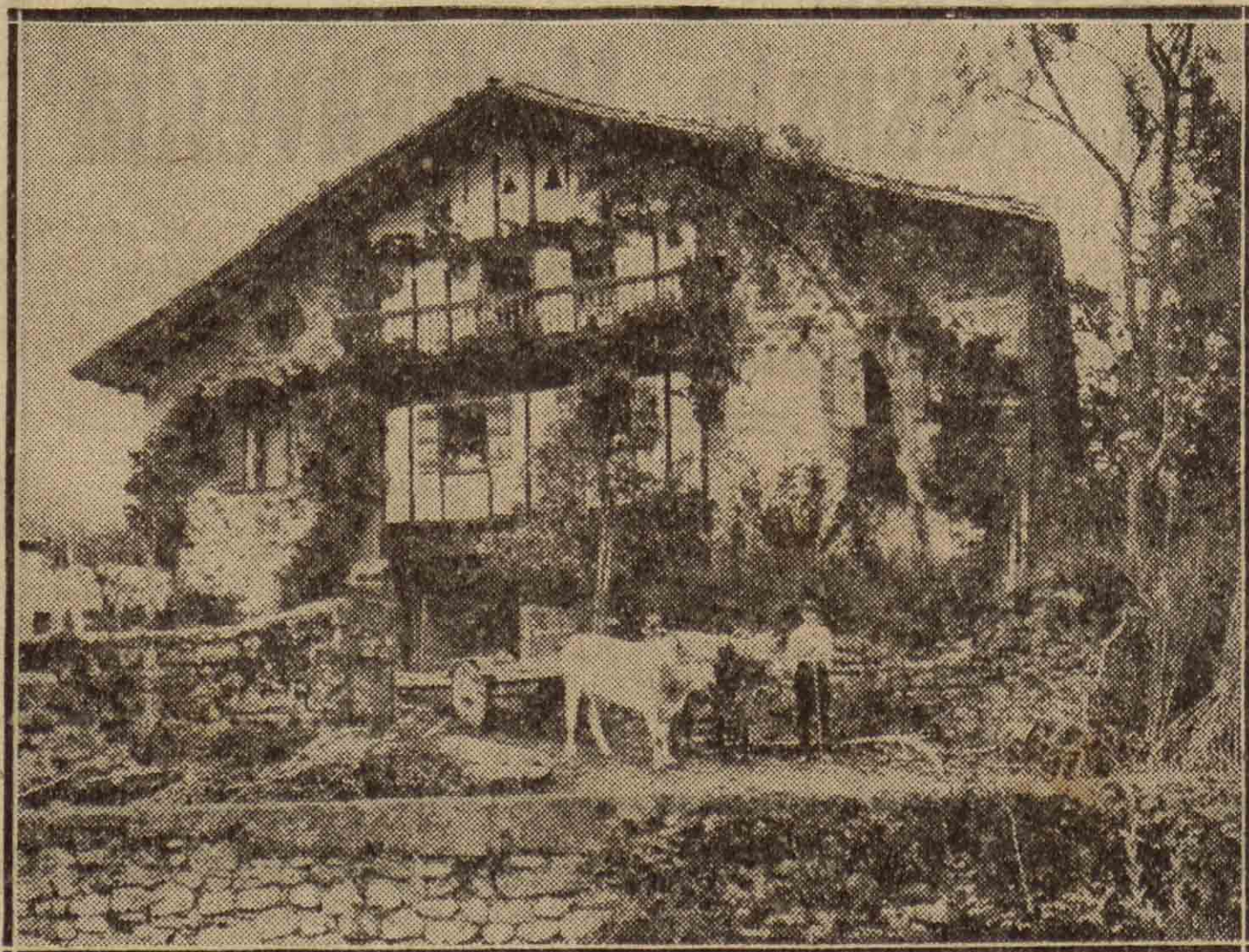
Espectáculos

SALON PROYECCIONES.—Funciones para hoy.

A las tres de la tarde sesión infantil: "Aves nocturnas". A las cuatro y media, sesión popular, a las siete y cuarto, vermout. Noche, a las diez y media. Cine sonoro. Estreno de la superproducción Selecciones Filmofono "El millón", película de fino humorismo, graciosísima, sin bufonadas ni trucos anticuados, interpretada por Annebella y René Lefebvre.

COLISEO OLIMPIA. (Empresa S. A. G. E. — Sesiones para hoy. A las tres de la tarde, infantil: "Tras la victoria" y "La prueba del valor". Regalos: En honor del público infantil que nos favorece, se rifarán veinte juguetes, de los expuestos en la vitrina del vestíbulo de este Salón. Toda la proyección será acompañada de música de discos. A las cuatro y media de la tarde, Popular. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. Hoy último día de proyección de la película que fué estrenada ayer con éxito inenarrable: "¡De frente, marchen!". Totalmente hablada en español, por Harry Lagdon (Pamplinas) y Conchita Montenegro. Mañana, jueves, presentación de "Rango". La vida de los gorilas en la selva.

FRONTON EUSKAL JAI.—Hoy, miércoles, día 6, a las tres y cuarto de la tarde, gran partido de pelota a remonte: Abrego I y Patricio contra Arce y Guelbenzu, sacando del cuadro once y medio Patricio y la segunda pareja.



CASERIO PERUNEA, EN OHARRIZ (NAVARRA).

("Las Casas Vascas". — Librería Internacional. San Sebastián.)

Crónica
semanal

PROBLEMAS DE PSICOLOGIA Y DE TECNICA

Hemos hecho un rápido viaje a Valencia. Viaje para asuntos profesionales. Como periodista y como crítico de deportes. Dicen que los viajes son grandes elementos de cultura. Ciertamente. Este mismo nos ha servido a nosotros para adquirir algunas enseñanzas, ratificarlas más bien. Y, como tienen actualidad, vamos a comentarlas.

Fuimos testigos del partido Athletic de Bilbao-Valencia. Un Athletic campeónísimo, aún sin ser vencido en la Liga, y un Valencia que siete días antes había encajado en Atocha una derrota copiosa. Con estos antecedentes y los de la diferencia de veteranía entre ambos clubs, uno recién ascendido al primer grupo, se esperaba, era lógico esperar, el triunfo de los bilbaínos. Se esperaba allí, incluso allí. En la propia Valencia nosotros no habíamos encontrado nadie que tuviera seguridad, confianza, en su equipo. Ese ambiente hostil se reflejó al saltar los onces al campo, pues mientras a los muchachos vascos se les ovacionaba cariñosamente, la presencia de los valencianos se recibía con frialdad y demostraciones de desagrado. La atmósfera estaba preparada, pues, maravillosamente para que venciera el mejor. Y no resultó así.

No venció el Athletic aunque jugó bien. Tampoco el Valencia, a pesar de que supo efectuar, en conjunto, un gran encuentro. ¿Quién era, quién fue el mejor? Sobre el papel, la superioridad de los vascos no cabía discutirla. ¿Hubo algo, influencia cualquiera, que impidiese al Athletic desenvolverse con normalidad? Ninguna, ni de terreno, ni de público, correcto durante toda la tarde, ni de árbitro, cuyas decisiones se ajustaron al reglamento. ¿Por qué no ganó el Athletic, entonces?

Ese mismo partido celebrado en San Mamés hubiera constituido, con toda certeza, una victoria amplia para los rojiblancos. Admitido esto, tenemos que reconocer como único factor influyente el del campo. Repetimos que no hubo nada en Mestalla perjudicial para los bilbaínos. Lo propio hubiese ocurrido en San Mamés, salvo, acaso, por circunstancias de temperatura, la mayor blandura del terreno. Y, sin embargo, la derrota del Valencia en Bilbao no ofrece dudas para nosotros. Hay, la vemos nosotros, una ventaja de clase a favor del Athletic, y de ahí que haya logrado empatar mientras que no se supone lo mismo del Valencia. Pero no parece justificarse, cuando faltan intervenciones violentas que coaccionan, cómo un buen equipo, un equipo de un gran Club, acostumbrado a los matches difíciles y al trato de todos los públicos, pierda un margen considerable de eficacia por un desplazamiento de varios centenares de kilómetros, desechada la influencia del cansancio por la comodidad y el confort con que hoy día se viaja, es decir, viajan los futbolistas.

No es éste el único caso, pues todos los días se dan parecidos. Era, sin embargo, uno de los más fácilmente destacables, y por eso lo hacemos. Es curiosa la psicología de los jugadores de fútbol, tan incapaces, por lo general, para la reacción. Curiosa e inadmisiblemente dentro de un régimen de profesionalismo en el que cabe presuponer en el jugador tranquilidad de espíritu por lo mismo que desaparecieron afecciones perturbadoras. Curiosa y demostrativa de que muchas veces se llevan los públicos culpas que no tienen. Culpas que radican solamente en la escasa capacidad para el entusiasmo que distingue, a la hora de ahora, al jugador de fútbol.

En un grupo de árbitros, periodistas y directivos, de Madrid, de Valencia y de Barcelona, se hablaba en Mestalla de ciertas innovaciones introducidas en el fútbol nacional, como la del portero suplente. Varios casos que se han dado y otros hipotéticos, sirvieron para ratificar la improcedencia de esa medida falsamente previsora. Ya ocurrió el hecho de intervenir un portero suplente viendo su meta en peligro, antes de resolverse la jugada en que había actuado el portero titular. Pudo suceder que, si en lugar de ocurrir ello en un partido sin trascendencia lo es en un encuentro importante, se hubiera originado un conflicto de orden público. Entonces se salió del paso ordenando que los suplentes permanezcan lejos de las puertas, sobre la línea de toque, en el centro del campo.

No se ha meditado sobre otros extremos

que plantea esa innovación. Por ejemplo. El mejor jugador de un equipo no se alineó, acaso por considerar fácil el partido que se estaba disputando. Lo precencia tranquilamente. Las cosas van mal para su Club. Es posible que su entrada en acción modificara el resultado. Entonces se recurre al truco del portero suplente. El guardameta titular hace como que se lesiona y sale del campo, snustituyéndole aquel as que estaba entre el público, al que nada impide que cambie de puesto y se alinee en el suyo habitual.

Otro caso. El portero titular sufre un accidente. Lo retiran. Ocupa la puerta el suplente. El percance no tuvo importancia y a los pocos minutos está en condiciones de reintegrarse al juego. ¿Lo puede hacer? También se ha dado esto y unos árbitros lo han permitido y otros no.

Falta que se determinen exactamente estas actitudes. El portero suplente ¿es para sustituir al titular en caso de enfermedad o accidente en el campo? Si se contesta en sentido afirmativo, precisa ampliar el razonamiento. Porque dentro de la legislación futbolística el portero es uno de tantos del equipo y puede cambiar de puesto. Imaginemos que ha sucedido así y que el equipier que entonces defiende la meta, un extremo,

por ejemplo, sufre una lesión que le impide continuar. ¿Qué se hace entonces? ¿Vuelve a reintegrarse el portero efectivo y se quedan con diez jugadores? ¿No preferirán que entre el suplente y continúen con once? Pero, ¿esto es permisible? El portero suplente, ¿es para cubrir al titular solo o al que defiende la puerta en el momento?

Aunque parezca mentira, nada se ha dispuesto en tales circunstancias. Difícil es encontrar la solución equitativa sin mengua de las tradicionales reglas del fútbol, que es un deporte de conjunto en el que todo va ligado. Es general el pensamiento de quienes consideran absurda, sin fundamentar y peligrosa la iniciativa española de admitir dos porteros en partidos oficiales, mucho más de esta manera impremeditada que se hace, sin calcular sus consecuencias y sin previa determinación de su alcance. Por el momento queda al único juicio de los árbitros, que pueden aplicar, naturalmente, criterios distintos. Y no hace falta insistir en lo que significa tal cosa ante muchedumbres tan electrizadas por la posición como los públicos futbolistas.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción.)



RENTERIA. — Grupo de jugadores y árbitro que intervinieron con motivo del homenaje-despedida celebrado en honor del enskaldunista Luisito Gamborena. (Foto Arrillaga.)

TEATRO
VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía
de Comedia de
Antonio Vico

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES

A las 4 de la tarde

La comedia en 3 actos, de
P. Frank y L. Hirschfeld,

Un negocio
con América

A las 6 1/2 y 10 1/2

La comedia en 3 actos, de
don Manuel Meigorejo,

La escuela de
la frivolidad

Los nuevos Radiófonos Atwater Kent "La Voz de Oro" en tipo Superheterodino, tienen tal selectividad, alcance y potencia en radio y tal fuerza y fidelidad de reproducción del sonido en radio y fonógrafo, que su perfección sólo podría juzgarse correctamente si tuviera Vd. en su propia casa a los actores o artistas que Vd. escucha. Vea su precio y pida una demostración y quedará Vd. satisfecho de ambas cosas.

ATWATER KENT
RADIO-FONOGRAFO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.
Diputación, 234 - BARCELONA

Representación en San Sebastián
PORTAL y MORO
BUEN PASTOR, 1

Acuerdos tomados
ayer por la Federación
Guipuzcoana de
Fútbol

Besalamano del Colegio Guipuzcoano invitando a la Federación para que asista al homenaje dedicado al árbitro señor Steinbör por su designación como árbitro internacional.

Asistirá el presidente de la Federación. *Cónsul de España en Toulouse.*—Agradeciendo las gracias dadas por esta Federación por los obsequios hechos al equipo guipuzcoano en Toulouse con motivo del partido internacional Francia-Guipúzcoa el 29 de noviembre.

Beasain F. C.—Envíe liquidación partido desempate Hispania-Aurrerá con un cargo para la Federación de pesetas 16'80.

Se acuerda abonarla en la cuenta del Beasain. *Recurso Deportivo Logroño.*—Leído el recurso, la Federación cree es extemporáneo, por haberlo fallado en la misma fecha que cursa el mismo el Deportivo Logroño. No obstante, si lo desea se remitirá.

Caso Omist Fiol.—Leído el informe del Deportivo de Logroño sobre este caso, la Federación acuerda dejarlo sobre la mesa ocho días para estudio de los delegados antes de emitir fallo alguno.

Nacional.—Carta de esta entidad solicitando se envíe el recorte del periódico que se le indicaba, y que no ha llegado, para fallar el caso que exponían o denunciaban.

—Que envíen la nota de gastos del Equipo Nacional en Irún y que los uniformes los lleve Irún en su próxima visita a Madrid.

Se acuerda se comunique al Unión Club.

—Que se envíe la nota a la Nacional, que solicita.

Fallando el caso del Deportivo en forma ya conocida, de que sea la clasificación la hecha por Guipúzcoa, de conformidad a los reglamentos nacionales; y que los puestos para el campeonato de España sean cuatro. Lamentando lo ocurrido y haciendo largas consideraciones sobre los motivos por los cuales el Comité Nacional se ha visto obligado a emitir el fallo.

Se acuerda enviar copia a los clubs que forman la Mancomunidad, para su conocimiento.

—El presidente hace un descargo de su gestión en el homenaje al jugador Gamborena, de Rentería.

Se acuerda concederle un obsequio.

No habiendo más asuntos, se levanta la sesión, acordándose antes redactar un telegrama al Deportivo requiriéndole a que rectifique o ratifique su actitud de conformidad con el comunicado enviado con fecha de 30 de diciembre pasado y dándole un plazo hasta el sábado próximo, 9 del actual, para que cumplimente la orden de la Regional.

San Sebastián, 5 de enero de 1931.

Club de Tennis

PARTIDOS PARA HOY

A las once de la mañana:
A. Patiño y Orúe contra R. Urreola y Asua.
M. I. Areyza y Domínguez contra señores Castejón.
A las doce:
M. T. Grandmontagne y Elósegui contra A. Patiño y Orúe.
T. Churrua e Inchausti contra M. I. Areyza y Domínguez.
A las tres de la tarde:
T. Churrua contra M. I. Areyza.
Iradier contra Orúe.
Se ruega la asistencia más puntual, dándose el w. o. al cuarto de hora de retraso.

Homenaje a Steimbörn

Hoy, miércoles, se celebrará el homenaje que en honor al árbitro guipuzcoano don José María Steimbörn organizan sus compañeros de Colegio por su nombramiento de árbitro internacional, impuesto por la Federación Española de Football.

A este efecto, a las nueve de la noche, en Martutene, se reunirá una veintena de árbitros, tanto efectivos como excedentes.

Invitada atentamente la Federación Guipuzcoana a tan simpático acto, estará representada por su presidente, don José Antonio Ponte Picavea.

Su
Buena Estrella



JAIME SCHWAB
MADRID BARCELONA
LOS MADRAZO, 20 COMES, 436

ECOS

De todas partes

REGIE MEEN, VENCIDO

En Londres, ante más de 9.000 espectadores, se pegaron el alemán Müller y el inglés Meen.

El combate se anunciaba como campeonato europeo de los pesados.

En el curso del cuarto round el árbitro detuvo el combate declarando vencido a Meen, que estaba seriamente lesionado en la cefal izquierda.

El inglés y el público protestaron de la decisión arbitral.

RESULTADOS DE BOXEO

En Londres, Len Beysen batió a Tom Cowley, por puntos.

Bill Beny ganó a Franks, por descalificación en el séptimo asalto.

Cuthbert Taylor venció por puntos a J. Croxton; Crawford a Terence Morgan, y Perkins a Red Pullen.

Retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Beti Aurrera, de Rentería, reta a los equipos Gimnástica de Ulla, Rayo de Ategorrieta y reserva del Trinchierpe para jugar un partido el domingo, día 10, a las tres de la tarde, en el campo de Molinero. Se jugará con el primero que acepte.

La contestación por este diario.

El Telmo F. C. reta al Bárbaro, para jugar un partido el domingo, día 10 en el campo y hora que ellos designen. Nuestro equipo se dará a conocer en el terreno de juego.

En caso de mal tiempo se suspenderá el partido.

El equipo Los Juerquistas, de Ondarreta, reta al equipo de Charola para jugar el domingo a las diez y media en el campo de Ondarreta, atravesándose un «amaiketakoa» de diez reales cada uno.

Nuestro equipo será el siguiente: Manolo; Amiano, Cococi; Ramón, Juanchito, Chomín; Sistiaga, Gorrilla, Frutos, Larrea Astemporian.

La contestación por este diario.

El Iberia de Rentería reta al Bárbaro, al Remolacha y al Racing de Loyola o Gimnástica de Ulla, para jugar un partido en el campo y hora que designen.

Se jugará con el primero que acepte.

Se ruega la contestación por este diario y que nos esperen en la estación de la Frontera. — La Directiva.

El C. D. Gimnástica de Ulla reta al Iberia de Rentería para jugar el domingo un partido en el campo de Molinero. En caso de que no acepte dicho equipo, se reta a cualquier equipo de Rentería para jugar en las mismas condiciones.

El Iberia Sport de San Sebastián, reta al reserva del Trinchierpe y a todos los equipos no federados para jugar un partido el domingo, en el campo y hora que designen. Se jugará con el primero que acepte.

El C. D. Aurrera de Rentería, reta al Rayo de Ategorrieta, a la Gimnástica de Ulla y al Atlético de la Zurriola, para jugar un partido el domingo, día 10, a las tres de la tarde, en el campo de Molinero.

Se jugará con el primero que acepte.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

El Amaika Guría, reta al reserva del Trinchierpe, al reserva del Izaga, al Racing de Hernani y al Beti Aurrera de Rentería, a jugar el domingo en el campo y hora que designen.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación lo antes posible.

El Rayo de Ategorrieta ruega al Beti Aurrera de Rentería, que habiendo aceptado el reto demasiado tarde, le rogamos nos acepten para el domingo en el campo que designaron.

El partido comenzará a las tres y media. Esperamos su aceptación.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO "IZARRA"

Se convoca a todos los jugadores de este Club acudan al entrenamiento que tendrá lugar hoy, a las diez de la mañana, en la playa.—La Comisión.

El Iberia Sport convoca a todos los jugadores y socios de este Club para una reunión general que se celebrará hoy, a las siete y media de la noche. Se ruega acudan con puntualidad. — El secretario

TOS GRIPE-BRONQUITIS
CURACION SEGURA CON
THIOCOLINA DR. CALBETO

DEPORTE VASCO

Izaguirre J. y Zumeta son vencidos por Arano y Ugarte tras competido partido

Y Gárate y Aramendi derrotan en toda la línea a Elizondo e Ichaso

EN EL FRONTON MODERNO

Ante bastante número de aficionados se jugaron la tarde de ayer en este favorecido frontón los partidos anunciados.

El primer partido. — Lo jugaron Jesús Izaguirre y Zumeta, colorados, contra Arano y Ugarte, azules, sacando Izaguirre del dinero se dio a la par por ambos colores.

Se registraron innumerables igualadas, la diez y medio y Arano del once y medio, última en el tanto 44. De aquí consiguieron avanzar Arano y Ugarte que ganaron el partido por cinco tantos. El encuentro estaba concretado a 50 tantos.

El partido a cesta-punta. — Tomaron parte en él Gárate I y Aramendi, y Elizondo e Ichaso, con faja colorada y distintivo azul, respectivamente. Gárate iniciaba la jugada del cuadro once y medio y Elizondo lo hacía de un cuadro más adelante.

La "cátedra" se fué resuelta con el bando integrado por Gárate y Aramendi, con motivo de 40 a 36.

Este segundo partido careció por completo de interés por el dominio abrumador que ejercieron los vencedores en todo el curso de la pelea. Dos igualadas anotamos, y éstas en los tantos 3 y 4. A partir de aquí se impusieron rotundamente los favoritos rojos, que llegaron a los 50 tantos a que estaba concertada la pelea, cuando Elizondo e Ichaso no habían pasado del "quinque" 28. [Ya tenemos un "record" de derrotas para nuestra estadística del presente mes!]

Partidos para hoy. — Primer partido, a remonte, Jesús Izaguirre y Zabaleta, colorados, contra Mina y Zumeta, azules.

Segundo partido, a cesta-punta, Arruti y Gárate II contra Argárate y Guridi.

Dos combinaciones como para dejar satisfecho al más exigente de los aficionados.

En el primer encuentro veremos frente a frente al gran sacador Izaguirre y al no menos sacador y enorme cachetero Mina, y en la zaga al maestro de los maestros, Manolo Zabaleta, y al gran sotamanista Zumeta.

Si el primer encuentro es de gran interés para los aficionados, el segundo acaso les interese más, pues en él se verán de nuevo cara a cara en los cuadros delanteros el indiscutible sacador y buen jugador Argárate y el gran Arruti, que esta temporada es el que lleva la batuta de los delanteros.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

La Junta Directiva de esta entidad deportiva, en su reunión de ayer, adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar la saca de los partidos de campeonato jugados el pasado domingo.

—Efectuar los sorteos que se detallan a continuación.

Pala (primera categoría). Torneo de consolación:

- 1.—Pelota Vasca.
- 2.—Fortuna.
- 3.—Amaikak-Bat.

Pala (segunda categoría). Torneo de consolación:

- 1.—Gimnástica.
- 2.—Donostia.
- 3.—Loyolatarra.
- 4.—Kai-Gain.

5.—X (derrotado enero 10).

Remonte (segunda categoría). Torneo de consolación:

- 1.—Unión Deportiva.
- 2.—Beti-Jai.
- 3.—Loyolatarra.
- 4.—X (derrotado día 17).

Mano (segunda categoría) eliminatorias finales del torneo de consolación:

- a).—Pelota Vasca.
- b).—X (vencedor día 10).
- c).—Ategorrieta.

Mano (primera categoría) eliminatorias finales del torneo de consolación:

- a).—Eusko Gaztedi.
- b).—Gimnástica.
- c).—Ategorrieta.

Pala (primera categoría). Torneo final por puntuación en dos grupos:

Primer grupo:

- 1.—Loyolatarra.
- 2.—Gaztelupe.
- 3.—Irimo.
- 4.—Unión Deportiva.

Segundo grupo:

- 1.—Kai Gain.
- 2.—Fortuna.
- 3.—Amaikak-Bat.

4.—(Vencedor torneo consolación).

Aai laued uod uod uod uod ueroroh

Mano (segunda categoría). Torneo final por puntuación en dos grupos:

Primer grupo:

- 1.—Loyolatarra.
- 2.—Irimo.
- 3.—Fortuna.
- 4.—Gimnástica.

Segundo grupo:

- 1.—Euskalduna.
- 2.—Beti-Jai.
- 3.—Unión Deportiva.

4.—X (vencedor torneo de consolación).

—Anunciar para el domingo próximo los partidos que se citan:

Los partidos de Bilbao. — Acuerdos de la Federación Guipuzcoana de Pelota

A punta (primera categoría: Gimnástica contra Fortuna.

A mano (segunda categoría): Añorga contra Amaikak-Bat.

A mano (primera categoría): Beti-Jai contra Ategorrieta.

A pala (segunda categoría): Unión Deportiva contra Fortuna.

San Sebastián, 5 de enero de 1932.—El secretario.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Lizarralde y Ardanza perdieron por cuatro tantos ante Onaindia y Osa.

—Pastor y Orrandía ganaron por tres tantos a Gaviria y Somorrostro.

FRONTON ASTELENA - Eibar

GRANDES PARTIDOS PARA HOY
A las 3 y media de la tarde

1. ECHAVE III - MALLAVIA I

contra

YRURETA II - CHAPASTA

2. CHQUITO DE LEQUEITIO - CHARA

contra

ARTECHE Hermanos I y II

El rey de las guindillas y los Reyes Magos

Hoy, harán su entrada en el bar «Euskalduna», Príncipe, 5, Melchor, Gaspar y Baltasar, y el dueño, en su honor, servirá excelentes menús a precios económicos.

Además obsequiará con un sabroso café a su numerosa clientela.

Negocio en marcha

Para ampliación negocio fabricación de conservas, se precisa socio capitalista e pueblo importante de la Rioja. Datos en Administración de este periódico.

CUOTAS

La única casa que ofrece los equipos COMPLETOS, con correa, polainas y botas los precios ventajosos, es la CASA V. HERAS, EASO, 4. Teléfono, 11-802.

Riquísimos

roscones de Reyes con su sorpresa. Vergara, 10 :: :: LA DULCE LIA

VENDO

pisos céntricos con facilidades. Planta b en la calle Narrica, caserío y un salto de agua en Oyazun.

Francisco Gascue, 3. — GARMENDIA.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a seis
ALAMEDA, 9. 1.º :: Teléfono 1-29-29

Garganta, Oidos, Nariz

M. de PATERNINA
Euzkerrabía, 50. De 11 a 1 y de 3 a 6. Tel. 10-7

Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos :: Medicina general
CONSULTA DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Tel. 1-45

Joaquín M.ª Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago, Intestinos, Hígado, Rayos X. Consulta de 9 a 6. Prim, 31. 1.º Teléfono 1-25-06.

Obra de 2 modos

alavez

para los
resfríos

Frotado en el cuello y el pecho, al acostarse, el Vicks VapoRub se vaporiza con el calor del cuerpo, siendo inhalado directamente a las vías respiratorias inflamadas, con lo que facilita la respiración y permite dormir y descansar. ... Al mismo tiempo, obra a través de la piel, como un emplastro, "extrayendo" la tirantez y el malestar.

VICKS VAPORUB



FUENTERRABIA

MISERIA PESQUERA

Estamos viviendo dentro de un ambiente de triste congoja. Nada de extraño tiene el caso. Nuestros bravos y sufridos «arrantzales», llevan una larga temporada de desgracia, sin poder obtener beneficio alguno en su arriesgada profesión. Esto unido al crudo invierno que les persigue, hace que esta pobre gente se vea obligada a pasar verdaderas privaciones y penurias.

Como si no fueran bastantes los conflictos que está originando a los obreros que tienen que vivir del trabajo sobre la tierra, y que lo encuentran donde emplearse, la gente de mar se ve también perseguida por una mala racha, pues la pesca de este litoral, como obedeciendo a un mandato providencial, se ha ahuyentado y las embarcaciones pesqueras retornan sin haber obtenido provecho, o, en el mejor de los casos los beneficios obtenidos no les resarce de lo invertido en la raba que tienen que emplear.

CRISIS OBRERA

No participan que la Sociedad Explotadora de Ferrocarriles y Tranvías, con el fin de economizar el personal del servicio, ha decidido limitar el servicio entre Irún y Fuenterrabía, suprimiendo algunos tranvías. Si lamentable es esta resolución, que dejará a varias familias a falta de jornal y, por lo tanto, del pan necesario para el sustento de las mismas, quedarán también aislados ambos pueblos a falta de comunicación a las horas más indispensables, por lo que confiamos que nuestro Municipio se preocupará de hacer gestiones ante la Compañía, para que ésta vuelva sobre su acuerdo, con lo que se obtendrá, en primer lugar, el que los obreros tranviarios sigan en sus tareas; y, en segundo término, que Fuenterrabía continúe como hasta ahora, con el servicio que necesita.

También nos aseguran que la fábrica de vagones de Irún, ha anunciado a sus obreros el cierre de los talleres para el día 16 de este mes, como consecuencia de la falta de trabajo. Sabemos que ha salido para Madrid una comisión obrera a hacer presente al ministro del Trabajo, el conflicto que tal resolución ha de crear en sesenta familias. Los diputados don Juan Usabiaga y don Enrique de Francisco se han ofrecido a ayudarles en sus gestiones en Madrid, y confiamos en que buscarán la solución evitando la miseria entre tantas familias, y, que alcanza a varios obreros avecindados en Fuenterrabía.

ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL

Ha expirado el año 1931, sin que nuestro Municipio tenga presupuesto, base obligada del funcionamiento de la administración. Por algo se dice en la provincia, que para cosas grandes y fantásticas, el primer lugar ocupa la ciudad de Nueva York y luego le sigue Fuenterrabía.

Y no queremos adelantarnos a decir nada con respecto al presupuesto del año en curso. Seguramente que nuestros hacendistas dejarán para que, todos a una, la del pasado y presente año, se aprueben el día del juicio final. Sería cosa curiosa el saber con qué contrapartida del presupuesto, no existiendo éste, se cuenta para contabilizar los asientos en los libros obligados al efecto. Menos mal que ahora contamos con la cooperación de un joven e inteligente interventor y su actuación es una garantía sobrada de que no ha de ocurrir nada que se separe de la legalidad.

MENDIGO FALLECIDO

Hace varios días fué avisada la autoridad de que en una casa de nueva construcción situada en el barrio de Mendel, estaba yerto de frío y casi en estado moribundo, a consecuencia de haber pasado la noche durmiendo sobre el suelo y sin abrigo de ninguna clase, un anciano mendigo que, según declaró, es oriundo del pueblo de Lizarza. Llamado Francisco Urdampilleta Lasa, Ordenado que fué ingresado en el hospital, fué conducido por los obreros municipales en una camilla, y, si bien gracias a los cuidados prodigados en esta casa, reaccionó de la primitiva gravedad, le sobrevino una pulmonía, falleciendo ayer por la tarde.

UN CADAVER APARECE EN ALTA MAR

Desde hace unos días faltaba de su hogar el vecino Victoriano Oronoz, sin que sus familiares conociesen su paradero, aunque presentían hubiera tenido un trágico fin. Efectivamente, así ha resultado. El vaporcito llamado «San Luis Gonzaga», que salió a sus faenas de pesca, se encontró ayer en alta mar con el cadáver del desgraciado Oronoz, que condujeron a Fuenterrabía, para ser trasladado más tarde al cementerio.

Soldados de cuota

Venta de toda clase de prendas y efectos militares a precios reducidos.
F. BOU y LARRAMENDI, S. castroría

HERNANI

LA MUERTE DE GABIRONDO

Ya pudre tierra el cuerpo en un tiempo ágil y animoso de Eustasio Gabirondo. Ya han encontrado definitivo reposo las inquietudes del gran hombre liberal. Eustasio Gabirondo encarnaba la figura del liberal fin de siglo y con su muerte desaparece uno de los ya exigüos defensores de nuestra villa ante el ataque carlista en aquel memorable 2 de junio.

Unidos a Eustasio por el lazo deliciosamente atrayente de la comunión de ideas, oímos por última vez su voz gruesa y chispeante en la conmemoración del sitio últimamente celebrada. Con su gracejo peculiar nos narraba trozos de su vida, íntimamente unida a la historia del pueblo hernaniarra, su ascensión a la torre de la iglesia para colocar en la cúpula la bandera liberal, sus choques con los reaccionarios, su enemiga al régimen dictatorial, «que prohibía dar vivas a la República», y otras mil cosas que en nuestro espíritu juvenil obraban de incentivo para avivar el cívico despertar a la causa de la Libertad.

Pero este último año Eustasio se cobró de su silencio forzado en los pasados. Cubierto con un gorro frigio y contento como un niño, daba vivas a la República y a Hernani Liberal, expansionándose ante el espectáculo singular que su gesto valiente y el de sus viriles compañeros festejaba aquel día.

No ha querido la Providencia que Gabirondo saboreara por mucho tiempo las mieles del triunfo, y, envidiosa, se lo ha llevado para siempre.

Descanse en paz el que en vida fué tan gran liberal como hombre de bien.—C.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Especialidad en Catálogos, folletos

y revistas. Solicite presupuestos

sin compromiso.

ZARAUZ

INSISTIENDO

El día 27 de agosto de 1931 dirigí una carta a este valiente diario republicano, y que fué publicada, haciendo ver en la forma tan cruel en que se encontraban los obreros parados por la crisis de trabajo que desde hace tiempo se viene padeciendo. Estamos a 5 de enero del año 1932. En el mes de noviembre del pasado el señor gobernador mandó a todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa recogieran las firmas de los parados diciendo éstos el tiempo que llevaban sin trabajar y su profesión, sin que a estas horas se tengan noticias de nada hecho sobre este asunto.

Aprovecho esta ocasión en que ha tomado posesión el nuevo gobernador para rogarle tome en consideración mi demanda, por ser muy urgente en esta villa, donde el obrero forastero se encuentra sin amparo y que morirá de inanición si no se hace una cosa parecida a la que hizo hace poco tiempo en Eibar aquel Ayuntamiento.

Lo que en esta villa viene sucediendo, yo no lo entiendo. Se da el caso de que el día 1.º del año acudí a la parroquia este Ayuntamiento, en su mayoría, y que la bandera nacional fué puesta en los balcones de la Casa Consistorial después de que salió, dicha Corporación, de la misa mayor. El día 3 salió una procesión por estas calles, a la que acudieron dos concejales. Quiero recordar al señor gobernador lo sucedido en Munguía con el alcalde por asistir a unos actos religiosos, imponiéndole 500 pesetas de multa, y 250 a cada uno de los concejales que adoptaron el acuerdo, y poniendo al alcalde a disposición del fiscal. Por si en esta villa se pueda poner orden a tanto desacato, es por lo que denuncio tales hechos, cometidos en contra de lo ordenado por el Gobierno. Además, fueron prece-didos por la Banda municipal.—Julio de Haro.

RENTERIA

ECOS DEL CIRCULO RECREATIVO

Para festejar la despedida del año, los socios de este distinguido Club organizaron un gran baile que se vió muy concurrido de honrables familias renterianas y, sobre todo de bellísimas señoritas.

El presidente del Círculo, don Román Pérez, que tuvo la atención de invitar al corresponsal que suscribe, tuvimos el honor de apreciar la fantástica iluminación y el decorado de exquisito gusto.

El día 2 del presente mes se procedió a la elección de nueva Junta Directiva, resultando elegidos:

Presidente, don Román Pérez.
Vicepresidente, don José Imaz.
Secretario, don Angel Casanovas.
Vicesecretario, don Cándido Maíllo.
Tesorero, don Aurelio Parrondo.
Contador, don Leonardo Parra.
Vocales, don Severiano García y don Saturnino Marzal.
Bibliotecario, don Juan Mancheño.

ECOS DE "LAGUN-ARTEA"

Hoy, festividad de los Reyes Magos, esta filantrópica Sociedad, al igual que otros años, procurará llevar a los niños del Asilo una sorpresa de alegría, repartiendo entre estos pobrecitos infantes numerosos juguetes.

También participarán los ancianos de estos rasgos caritativos de "Lagun-Artea", ya que les costeará una comida extraordinaria.

Al acto han sido invitadas las autoridades y socios de la misma, que será amenizado por la Banda de Tristularis de esta villa.

Para el próximo viernes, día 8, el notabilísimo dibujante, don Eduardo Lagarde, reproducirá en esta Sociedad la brillante conferencia que dió en el Ateneo de la capital sobre "Dibujos sonoros".

Los demás detalles se darán en el próximo número.

También se pone en conocimiento de los que acuden a las lecturas de esta Cultural, que las mismas se reanudarán el 13 de este mes.

LOS REPUBLICANOS

El baile de Nochevieja que organizó la Juventud, reunió en el salón numerosas familias, donde, en un ambiente de camaradería y buen humor, se deslizó el tiempo agradablemente.

También la Comisión que acompañó a doña Ignacia Florez a Tolosa, donde dió una interesante conferencia, regresó muy agradecida de las atenciones de que fueron objeto por parte de los directivos de aquel Centro Republicano.—C.

MONDRAGON

NOTAS TRISTES

En la madrugada última dejó de existir en esta villa, a edad ya bastante avanzada, la honorable dama doña Concepción Resusta, perteneciente a una de las más aristocráticas familias de la localidad.

Su muerte, aunque prevista dado su delicado estado de salud, ha tenido, al ser conocida, las mismas expresiones de hondo sentimiento que pudieron haber marcado un inesperado desenlace.

A todos los deudos y familiares de la virtuosa finada, y muy especialmente a sus hijos: don José Azcoaga, ex juez municipal de Mondragón; don Heriberto, prestigioso industrial de Durango, y don Ricardo, digno jefe administrativo de la Unión Cerrajería, enviamos el testimonio sincero de nuestra condolencia.

Mañana, jueves, a las diez y media de la mañana, será conducido el cadáver al cementerio, y acto seguido se celebrarán en la iglesia de San Juan Bautista solemnes funerales por su eterno descanso.—C.

USURBIL

PRUEBA DE BUYES

El Excmo. Ayuntamiento de esta villa ha organizado para el día 18 del presente mes una prueba de buyes consistente en arrastrar la piedra grande durante el tiempo reglamentario de cuarenta minutos.

A tal fin ofrece este Ayuntamiento 250 pesetas a la pareja de buyes que con tres boyeros arrastre la piedra de una esquina a otra de la plaza, o sean los trece cuadros. Los que deseen tomar parte en este concurso deberán presentar sus solicitudes antes del día 12 de los corrientes.

Para más detalles dirigirse al señor alcalde de la villa, señor Arillaga.—C.

Señora

Cuando pida, achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

TOLOSA

Se ha aprobado en definitiva la construcción del mercado de Abastos

Amoche celebró reunión el Ayuntamiento, de cuyos acuerdos daremos cuenta con más detalle en nuestra información de mañana.

Siendo un asunto de gran interés para la mayoría del comercio y vecindario tolosanos la construcción del Mercado de Abastos, anticipamos que por diez votos contra cinco, y tres ausencias, quedó aprobada la construcción de dicho Mercado, que se levantará en el terreno donde está enclavado el viejo teatro. Se aceptó la tercera proposición de la Comisión de Obras, bajo el tipo de costo de 212.000 pesetas, sin contar las 50.000 en que está tasado el terreno.

El nuevo Mercado constará de cien puestos, llevando anexos los de la Pescadería, para lo

cual se comprará el terreno de la señora viuda de San Julián, ocupado actualmente por el taller del señor Irastorza. En los terrenos de la actual Pescadería se construirá la Tabona Municipal Reguladora.

También se dió cuenta en esta sesión de la formación del presupuesto ordinario del año en curso, y para discutirlo se acordó celebrar sesión pública de continuación mañana, jueves, a las cinco de la tarde.

De su lectura hemos deducido que se van a crear nuevos impuestos para hacer frente a las obligaciones emanadas de la época de la Dictadura. De todo esto, como decimos en líneas precedentes, daremos cuenta en nuestra próxima información.—Arraiza.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno sensacional de "¡Danzad, locos, danzad!", por Joan Grawford

A las cuatro de la tarde: sesión infantil de cine mudo.

HOTEL PRINCIPE

HOY, MIERCOLES, DIA 6 DE ENERO
THE DANSANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE

Amenizado por una notable orquesta.

Consumición y entrada, 3 pesetas

Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

Reservado el derecho de admisión

NORTHERN

Incendios, Accidentes

-- Responsabilidad --

Seguros marítimos

Assurance Company Limited
de Londres

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12
Teléfono 13-194

SOLUCION BENEDICTO

GLICEROPHOSFATO DE CAL Y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, auxiliar valioso en tuberculosis. No irrita el intestino como la creosota.

EN FARMACIAS.— Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

Alistamiento militar Llamamiento a los mozos del actual reemplazo, cuyo paradero se ignora

EDICTO

Ignorándose el paradero de los mozos que a continuación se expresan, naturales de esta ciudad, que se hallan comprendidos en el alistamiento que forma la Corporación municipal para el reemplazo del corriente año, se advierte a los mismos, a sus padres, tutores, parientes, amigos, amos o personas de quienes dependan, que por el presente edicto se les cita para que comparezcan en esta Casa Consistorial, personalmente o por legítimos representantes, antes del 15 del actual, a exponer cuanto a su derecho convenga relativo a la inclusión en dicho alistamiento.

Asimismo se previene a todos los mozos nacidos en el año 1911, es decir, aquellos que cumplen 21 años del primero del corriente al 31 del mismo, la obligación que tienen de inscribirse en el alistamiento antes del 15 del mes en curso.

San Sebastián, 2 de enero de 1932.—El Alcalde, Fernando Sasiain.

Adarraga Egaña, Víctor.
Aguirre Berasategui, Pedro.
Aizerrota Gaiñabe, Leandro.
Alonso Baro, Alfonso.
Altuna Arrieta, Antonio.
Altuna Artola, José.
Alvarez Diaz, Federico.
Alvarez Santa María, Manuel.
Amilibia Urdapilleta, Hilario.
Amunarriz Carril, Juan.
Andrés Castañón, Mario.
Anceta Rodríguez, Juan.
Antolínez Barcaiztegui, Agustín.
Apellaniz Zamora, Eugenio.
Aramburu Asarlosa, Balbino.
Aranjuelo Basterrechea, Nicomedes.
Arce Elías, Antonio.
Aritzituri Ondarte, Teodoro.
Arocena Zabala, Rufino.
Arratibel Esnal, Ignacio.
Arresigor Arrieta, Gregorio.
Arrigain Aldabe, Félix.
Arsuaga Echeverría, Juan.
Arzabide Olagain, Félix.
Arzagain Orbaiceta, Nicolás.
Ayala Ibáñez, Claudio.
Ayuso Inza, Antonio.
Azcarate Aizpurua, Agustín.
Azpillaga Susperregui, Tomás.
Barandiarán Allende, Santiago.
Barrio Rigadas, Marcelino.
Barriola Irigoyen, Manuel.
Bastarrarena Mendizabal, Juan.
Basterra, Angel.
Basurco Zubieta, Buenaventura.
Beitia Chacartegui, Eusebio.
Bello Ibáñez de la Hoz, Mariano.
Berra Aristeguieta, Enrique.
Boulardier Más, Miguel.
Bustinduy Ezcurra, José.
Busto Múgica, Francisco.
Camarón Díez, Luis.
Canal Artero, Teodoro.
Cancio Amunarriz, Ceferino.
Conde Cárdenas, José.
Casas Díaz, Juan.
Catarain Gofí, Juan.
Celarain Irizar, Cecilio.
Cerciat Doyhenart, Pascual.
Chinchurreta Vecino, José.
Chopeitia Galarraga, Blas.
Churruarce Blasco, José.
Ciria Pérez, Manuel.
Colomina Sánchez, Juan.
Corta Belamendi, Santiago.
Cortadi Galarmendi, Jesús.
Cortina Goribar, José.
Courtinat Zimmermann, Antonio.
Daroca Lizarraga, Jesús.
Díaz Mesonero, Rafael.
Díaz Ruiz, Cándido.
Domínguez González, Francisco.
Echaluze Gainza, Alejo.
Echeverría Elizalde, José.
Echeverría Jáuregui, José.
Echeverría Reaño, Teodoro.
Eguialde Larraul, Tiburcio.
Eizemendi Olazabal, Juan.
Elizcgui Iturrioz, Hilario.
Elorriaga López, Francisco.
Elvira Basterrechea, Miguel.
Eraso Gorostieta, Francisco.
Errazquin Echeveste, Eduardo.
Escamilla Landa, Eduardo.
Espí Goya, Antonio.
Espí Sarasa, Jesús.
Espinoza de los Monteros Herreros de Tejada, Javier.
Esquinza Bizcarreta, Francisco.
Estevez Ondategui, Amador.
Etcheaide Laport, Juan.
Expósito Aramburu, Jesús.
Fernández Colino, José.
Ferreiro Nazabal, Dositeo.



SELECCIÓN

La elaboración del vino, para conseguir que se vuelva espumoso naturalmente, que aumente su transparencia y se afine su «bouquet», es labor de muchos años. Pero esta labor se malogrará si las uvas que entran en nuestras grandes prensas rápidas no hubiesen sido seleccionadas cuidadosamente durante el periodo de cultivo de la vid y en la hora de la vendimia.

Sin la selección previa, no es posible elaborar un buen vino espumoso. Por esta razón, la Casa Codorníu, tradicionalmente, tiene especial cuidado en seleccionar las vides, y todos los años, durante la vendimia, cuida minuciosamente de las uvas, separando los granos malos y los que carecen del grado necesario de madurez. El tiempo y la técnica trabajan luego en las cavas. Años más tarde, la calidad del vino paga todos los esfuerzos.

CODORNÍU

Ferreres Echeverría, Bernardo.
Galzacorta Urigain, Julián.
García Angoso, Amador.
García Sáez, Rubén.
García Vázquez, Antonio.
Garmendia Beristain, Eulogio.
Garmendia Urcola, Agustín.
Giménez Arizaleta, Vicente.
Gil Herrero, Félix.
Giménez Mina, Miguel.
Giménez Zabala, Benito.
Goicoechea Martiarena, Juan.
Goizurieta Urialde, Daniel.
Goldiz Azpilicueta, Cesáreo.
Gómez Pardo, Enrique.
González Altuna, Prudencio.
González González, Marcos.
González Hernández, Pascual.
González Pacheco, Manuel.
González de Arce Lambert, José.
Grandmontagne Echeverría, Francisco.
Goyalde Landeta, Ruperto.
Gurruchaga Echeverría, Bernardino.
González Serrano, Nicolás.
Huici Carrera, Pedro.
Iglesias Toledo, Félix.
Illarramendi Esnal, Félix.
Iparraguirre Gómez, José.
Irañeta Artesoro, Lope.
Iraola Sistiaga, José.
Iruetagoiena Lopetegui, Eduardo.
Iturmendi Alabagarri, Luis.
Iturzaeta Basurto, Severiano de Izaguirre Aranzadi, José.
Izaguirre Tolarechipi, Julián.
Jaunzuria Goyaz, Eulogio.
Jáuregui Iraberri, José.
Jiménez Elia, José.
Jiménez Gamur, Napoleón.
Julián Albertiz, Luis.
Larrañaga Echenique, Joaquín.
Larzábal Usabiaga, Francisco.
Lassansaa Bitanbi, Juan.
Lauroba Suescun, José.
Lechuga Díez, Armando.
Lizarraga Guindano, Senén.
Llorente Ortigala, Patrocínio.
Lombardero Hernández, Manuel.
Lovarte, Tuornan, Luis.
Macia Santos, Fermín.
Madrina Michelena, Luis.
Madinabeitia Echarri, Francisco.
Malcorra Arróspide, Jesús.

Manterola Urrestarazu, Juan.
Martín Alcaín, Víctor.
Martínez Arbella, Julián.
Martínez García Montejo, Benigno.
Martínez Ormazabal, Nicolás.
Martínez Torrente, Joaquín.
Mendizabal Atorrasagasti, Carlos.
Mendizabal Zuloaga, Fermín.
Mendoza Alvarez, Antonio.
Merino Aizpiri, Marciano.
Merquiriz Irulegui, José.
Michelena Aramburu, Juan.
Miguel Ruiz, Eduardo.
Monje Salaverría, Gregorio.
Montoya Sara, Luis.
Múgica Irastorza, Miguel.
Múgica Iturriza, Angel.
Munarriz López, Félix.
Muniesguren Correchea, Sebastián.
Murguía Villaran, Victoriano.
Murua Saiz, Pablo.
Nagel Canevaro, Felipe de.
Núñez Barragán, Víctor.
Ochoa Gómez, Cosme.
Ocio Argote, Emilio.
Ogueta Ruiz de Sabando, Ramón.
Ohlsson Múgica, Ramón.
Olazola Echeverría, José.
Olasagasti Amundarain, Fernando.
Ondarte Jaregui, Arcadio.
Ondarte Ostogain, Pablo.
Padules Serrano, Bienvenido.
Pairet Obeso, Fernando.
Parellada del Campo, Pablo.
Pastor Reina, Manuel.
Pastor Torrecilla, Mariano.
Plab Vorderkunz, Luis.
Portal Calasanz, Jacinto.
Portugal Jausoro, José.
Querol Ponce, Antonio.
Ripa Carrio, Juan.
Rivalda Azcue, Miguel.
Rodríguez Mena, Julio.
Romero Pérez, Julián.
Rosa Salaverría Eduardo de la Ruiz Aldave, Ramón.
Roldán Basarte, Cándido.
Rancaul Echenique, José.
Salaverría Rivas, Ignacio.
Salazar Labarga, Luis.
Sánchez Valles, Francisco.
San José Zugasti, León.
San Sebastián Goicoechea, Félix.

San Sebastián Mendiburu, José.
Santamaría Villabeitia, Antonio.
Sarobe Aldanondo, Ramón.
Semprún Gurrea, Iñigo de.
Sobrino Gredilla, Arturo.
Sopelana Martínez, Jesús.
Sorabide Escueche, Daniel.
Tamés Zuazola, Francisco.
Taxon González, Julián.
Tellería Urrestarazu, Carlos.
Ugalde Zapirain, Sebastián.
Ugarte Múgica, Calixto.
Ugartemendi Aguirre, Ramón.
Unanue Zumeta, Juan.
Unzurrunzaga Ugarteburu, Andrés.
Urdanibia Ciartegui, Elías.
Uría Moreno, Raimundo.
Uribarri Aiboniga, Román.
Urigain Echealde, Gregorio.
Urquizar Oría, José.
Valero Saiz, Raimundo.
Vidal-Rivas Torres, Ignacio.
Valentín Solanas, Juan.
Vidaurre Monreal, Ezequiel.
Villar Iparraguirre, Domingo.
Yugueros Osés, José.
Yeluz, Julián.
Zalacain Erquicia, José.
Zaldumbide Arzubia, Victorino.
Zapirain Guruceaga, Joaquín.
Zuaznabar Mendizabal, Higinio.
Zubillaga Navabal, Bernabé.
Zumardi Ostope, Luis.
Zúñiga Caudal, Manuel.

LOS MEJORES RELOJES
SUIZOS Y ACREDITADOS
en la Relojería
"LA HORA"
— Miracura, 28 —
Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

NOVIOS
MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza
DIAQUEZ 6 "LA AMERICA" DIAQUEZ 6

6 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Eibar

TIRO AL BLANCO

La Representación de Tiro Nacional en Eibar pone en conocimiento de sus socios que debiendo celebrarse la tirada nacional al blanco con carabina calibre 22, en la que se disputará la "Copa Lerroux", para el fin del mes corriente, y como quiera que se debe de seleccionar el equipo de Eibar de tres tiradores y un suplente, para este fin, la Representación organiza dos tiradas, las cuales se celebrarán los días 10 y 17 del corriente mes.

Las condiciones para las dos tiradas de preparación son como sigue:

Arma: carabina calibre 22. Disparos: diez. De pie, sin apoyo. A la distancia de 50 metros. Blanco internacional de 20 centímetros. Tiempo: 30 minutos. Clasificación del equipo, los primeros clasificados en conjunto de las dos tiradas con mayor número de puntos.

Reina gran entusiasmo para estas tiradas, pues se tiene enorme interés por la participación en el equipo eibarés y ser la primera que se celebra esta gran tirada nacional con carabina.

Las tiradas de preparación se celebrarán en el Polígono de Tiro del Banco de Pruebas de Armas, cedido galantemente por la Dirección del mismo centro, siendo la hora de las tiradas a las nueve y media de la mañana.

Por no poder atender su deseo, se traspasa en el centro de la ciudad antiguo y acreditado comercio de tejidos. Informarán: Tomás Echaluze. Eibar.

A SHANGHAI

Ayer, martes, salieron, en el primer correo, para Trieste, donde embarcarán para Shanghai los notables pelotaris de costa-punta y queridos amigos Félix Alberdi y Perico Acha.

Buen viaje y que al regreso sean portadores de mucho oro.

LOS PARTIDOS DE ESTA TARDE

La Empresa del frontón Astelena ha organizado para hoy, miércoles, a las tres y media de la tarde, un buen partido de pelota a mano, entre Echave III y Mallavia I contra Irureta II y Chapasta.

Debido a la inclusión en el cartel del coloso Echave III, que cuenta con muchos buenos admiradores, la combinación ha despertado una gran curiosidad entre los aficionados eibarreses, que en todo momento le han demostrado sus simpatías, porque se trata de un pelotari de la mejor calidad y que tiene un sello personalísimo.

Habrán un segundo partido, a base del veterano Chiquito de Lequeitio y Chara contra los hermanos Arteche I y II.

SALON TEATRO.—Tarde y noche, cine sonoro: "Horizontes nuevos". Grandiosa película. Once partes. Hablada en español.

A LOS AFILIADOS DEL P. R. R. S.

El Partido Republicano Radical Socialista de Eibar recomienda a todos sus afiliados pasen por los locales de la Sociedad a recoger los nuevos carnets de identidad, a las horas de costumbre.

EXPORTACION DE ARMAS

He aquí la exportación de armas, salidas de esta zona, en el pasado mes de diciembre a la Península y al Extranjero:

Centrales, 3516; Pistón, 94; Lefraucheux, 2; Rifles, 17; Carabinas, 11; Tercerolas, 40; Flobert, 143; Oscilante, 285; Colt, 80; Smith, 42; Nagant, 10; Brow Petit, 693; Velobrax, 138; Puppy, 19; Lebel, 7; y Automáticas, 5.734. Total: 10.831.

Cifra muy pobre, que se nos hace muy doloroso publicar.

MOVIMIENTO DE POBLACION

Durante el fenecido año de 1931 ha habido en Eibar el siguiente movimiento de población:

Nacimientos: 203. 20 menos que en el año 30.

Defunciones: 135. 10 menos.

Matrimonios: 92. 15 más.

Como se ve, los nacimientos van disminuyendo y aumentando los fallecimientos; pero como ha habido un aumento de prole, tenemos la seguridad de que el año que viene la balanza reflejará un aumento de población.

SESION MUNICIPAL

Hoy, miércoles, en el Ayuntamiento será día laborable. Así nos dice la convocatoria que nos han entregado para la sesión que tendrá lugar a las nueve de la noche y en cuyo orden del día figuran siete asuntos, y todos ellos de puro trámite.—T. ECHALUZE.

LA ISLA DE ROBINSON, VIVERO DE LANGOSTAS

"En pleno Océano Pacífico, a 360 millas al Oeste de Valparaíso, existe el archipiélago de Juan Fernández, donde fué abandonado el escocés Alexander Selkirk, cuya permanencia en la isla desierta desde 1704 hasta 1709 inspiró al escritor Daniel de Foe su célebre novela, que todos hemos leído de muchachos y releído cuando ya somos hombres.

Desde aquella época la isla dejó de ser desierta y el archipiélago fué visitado varias veces. G. de Reulin recuerda en un interesante artículo de "La Nature" las vicisitudes de sus habitantes sucesivos. Además da precisiones interesantísimas sobre el comercio de las langostas que crearon los franceses, a los que el azar llevó a aquellos parajes.

La cuestión se remonta al año 1891, cuarenta años ahora, época en que el velero francés "Le Télémaque" naufragó en condiciones dramáticas, dejando como único superviviente al pasajero Charpentier, que fué a parar a la bahía de Cumberland, en Más a Tierra, una de las islas Juan Fernández, donde se instaló en espera de que llegara el momento en que, como Robinson, pudiera volver al mundo. Poco tiempo después de él llegó un suizo, el conde de Rodt, que por haber combatido en la Legión extranjera francesa durante la guerra del 70, aunque de origen alemán, era tenido por francés. De cómo y por qué fué a parar el suizo a aquel lugar apartado nunca se ha sabido nada.

Charpentier y el conde, por idea del primero y luego de discusiones en las que el francés quería convencer a su compañero, pusieron de acuerdo para dedicarse a la pesca y al comercio de aquellos cangrejos de que hablara Robinson y que pululan por los alrededores de la isla.

Tales cangrejos son langostas, la mayor especie que se conoce: "palinurus frontalis", que es una variedad que abunda en Más a Tierra. El peso de esas langostas alcanzan hasta seis kilos y su largura a ochenta centímetros. La hembra no pone menos de cien mil huevos al año.

Los procedimientos que empleaban los dos asociados eran de los más primitivos. Además, carentes de capitales, no podían dar ningún desarrollo a su industria. Entonces fué la casualidad en su auxilio: una misión científica sueca llegó a aquellos parajes llevando con ella a un vasco establecido en Chile, un tal Luis P. Recarte. Interesado éste por lo que veía y lo que aprendía, se apasionó por las cosas de mar y puso a disposición de los aislados los primeros fondos necesarios para mejorar sus medios de pesca. De vuelta al continente, el vasco, que no quería perder el tiempo, trabajó cerca del Gobierno chileno la concesión del monopolio de la explotación de la isla.

Pero la pequeña goleta de veinte toneladas de que disponía, barco de mala marcha, tardaba semanas enteras en efectuar el transporte de las langostas desde la isla a Valparaíso, y esto era demasiado. Y a fin de realizar mejoras efectivas vino Recarte a Francia en busca del barco que deseaba.

Su viaje le condujo a Boulogne, el gran puerto pesquero, donde entró en relación con el arquitecto naval G. Soe, y por encargo suyo, de Recarte, el arquitecto trazó los planos de una goleta nueva, planos que fueron aceptados. Tratábase de un barco-vivero, de sesenta toneladas de desplazamiento bruto, capaz de andar doce millas a vela con viento en popa. Debía proveerse de un motor auxiliar de 25 caballos que le permitiría andar cinco y media millas con calma chicha. Así, la travesía quedaba reducida a cuatro días. Con sus 20 metros de eslora, 5,90 de manga y 2,66 de puntal podría transportar de una vez dos mil langos-

tas. Además de la sala-vivero llevaría una bodega para mercancías, destinada esta bodega al transporte de cajas de conservas, y pequeños camarotes para los viajeros, entre ellos el propietario. Habían de distinguir este barco de los demás dos particularidades, ambas concernientes a la sala-vivero. En lugar de llevar agujeros que la pusieran directamente en comunicación con el mar, la sala se llenaría y se vaciaría por medio de bombas. Además, unas barras transversales, dispuestas en forma de perchas, permitirían a las langostas vivas posarse en ellas, en vez de acumularse en el fondo, unas sobre otras, lo que era causa seria de que aumentara la mortalidad en el curso del transporte."

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto se registró ayer el siguiente movimiento de mercantes:

Salidas: "Rosario", en lastre, a Bilbao, y "Rebola número 2", con cemento, a La Coruña.

En Pasajes.—Entradas: "Axpe Mendi", de Bilbao, con carga general; "Corima", de Osio, con pasta; "María Santiuste", de San Sebastián, con carga general; "Alona Mendi", de Swansea, con carga general.

Salidas: "Albión Mendi", para Bilbao, con resto de carga; "Stahlech", para Hamburgo, con carga general.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 5.556 kilos, a 425-360 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.835, a 390-355, la grande, y a 355-345, la pequeña; pescadilla, 17.914, a 325-275 la de bou, y a 225-085 la de pareja; gallos, 1.661, a 320-235; besugo de anzuelo, 1.694, a 340-310; besugo de arrastre, 640, a 325-310; bacalao fresco, 104, a 245-160; cabras, 106, a 150-100; congrio grande, 481, a 235-180; sapo, 1.870, a 070-025; chicharro grande, 3.860, a 105-050; panchos, 625, a 225-060; ordinarios, 7.538, a 045-015; marrajo, 591, a 130-115; marrajo, 591, a 130-115; palomita, 24.362, a 025-020; langosta, 63, a 12; angula, 840, a 1130-10; almeja, 990, a 230-160.

MAREAS DE HOY

Horas de pleamar para hoy, día 6 de enero: Primera, a la 1.48 de la madrugada, y segunda, a las 2.17 de la tarde.

Bajamar, a las 8.10 de la mañana a 8.38 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1032'6 milibares. Temperatura del aire a 1.20 ms.: 9'2. Humedad: 71 por 100.

Tensión del vapor de agua: 8.2 milibares. Dirección del viento: S.

Clase de nubes: despejado.

Estado del mar: Fondo ligero.

Meteoros: Escarcha en terrenos bajos.

Temperatura máxima: 13'5.

Temperatura mínima: 6'8.

Temperatura media: 10'2.

Temperatura sobre la hierba: 4'0.

Recorrido del viento: 113.2 kilómetros.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la tarde de ayer y la mañana de hoy:

Vientos flojos del sector S. W. Cielo algo nuboso. Mar de fondo ligero.

Sin noticias meteorológicas de Europa y Atlántico; puede, no obstante, fijarse la posición del anticiclón sobre España y Europa Central.

La zona depresionaria persiste al Norte y Noroeste de este anticiclón y por encima del paralelo 45°, produciendo vientos fuertes en las costas de Inglaterra y Bretaña.

En Castilla el frío es moderado y menor que los días anteriores, y en el mar se registran marejadas.—Doperto.

"La Voz" en Irún

LA CASA DEL PUEBLO

Los dos millares de afiliados a la Federación Local de Sociedades Obreras estamos de enhorabuena. Ya estamos en vísperas de tener nuestra casa, nuestro Centro, nuestra escuela y nuestra iglesia... La casa donde todos los trabajadores—los del músculo y cerebro—viviremos nuestra ejemplar vida societaria.

El Centro donde en los ratos de ocio, de descanso bien merecido, podamos expandirnos. La escuela donde por medio de sus libros liberales, podamos ilustrarnos, educarnos intelectualmente. Y... ¡la iglesia! la iglesia, sí, donde con puro fervor religioso rendiremos culto a la humanitaria doctrina marxista, siguiendo la ruta trazada por el bondadoso, noble y generoso Jesucristo de los trabajadores: Pablo Iglesias. He ahí nuestros fieles apóstoles: Marx, Engels, Pablo Iglesias. Eso es para nosotros, los trabajadores, la Casa del Pueblo: un Templo.

Un templo pobre, sin santos, sin imágenes vestidas y enojadas ricamente con mantos de terciopelo y piedras de oro... Un templo sencillo, purificador, como Jesucristo lo soñara. Un templo materialmente pobre y espiritualmente rico. Un templo donde no se trata de cubrir con oro y terciopelo a las vírgenes..., pero que se trata de humanizar la vida de los menesterosos, sedientos y hambrientos; cubrir los desnudos cuerpos y llenar los débiles estómagos de los seres de carne y hueso. ¡Esa es nuestra sagrada religión!... Religión que no consiente, que no debe consentir que mientras haya gentes sin ropa, sin calzado, sin alimentos... haya exhibición en los elegantes escaparates de lo que ellos necesitan, de lo que ellos merecen... ¡Qué desdicha!

SE VENDE

equipo militar, completo, con tres días de uso. Informarán: Mártires de Jaca, 16, primero.—IRUN.

La Casa del Pueblo reúne inmejorables condiciones. Hallase situada en los viejos cuarteles de Elizacho, rayante a la carretera general. Junto a la misma existen unos llanos campos, en los que se celebrarán mítines, jiras familiares y bailes populares al aire libre. En el edificio se han efectuado costosas y meritísimas obras. Su emplazamiento es ideal, sanísimo. El aire, el sol y la luz del día penetran alegremente por sus numerosas ventanas. Consta de planta baja y piso principal. Abajo están instaladas once amplias oficinas—secretarías. Arriba, un magnífico salón de actos con su hermoso escenario. Dos confortables W. C. dotados de cuarto de baño y duchas y una bonita cocina. Tal es nuestra democrática iglesia.

Los dos mil y pico asociados estamos encantados. ¡Tan encantados como podríamos estar una feliz parejita de enamorados en su bello nido!...

Ahora lo que hace falta es que mantengamos nuestro elevado ánimo, para que nuestros hermanos los "adormecidos" trabajadores del martillo y de la pluma, del mandil y del ideal, despierten y se unan a nosotros. Que no nos dejemos seducir por el calamitoso ambiente tabernáculo, ni por otras costumbres mal acostumbradas. Lo cual, en gran parte, corresponde a los activos dirigentes. Quienes deben dedicar todos sus esfuerzos a establecer una bien surtida biblioteca de selectas obras literarias políticas—sociales; recurriendo a cuantos medios sean posibles (recuérdese el apoyo valioso prestado a Fuenterrabía por el ministro de Instrucción). Organizando los grupos artístico—corales. Celebrando conferencias y "charlas" con frecuencia, e instalando una serie de juegos como el billar, dominó, pin-pón, etc., etc.

Es decir, todo cuanto pueda hacerse para que a la Casa del Pueblo puedan ir a gusto las familias del proletariado, honrando con ello a la Humanidad, que es honrarnos a nosotros mismos. Indicando a la futura generación el camino a seguir: el de la lealtad, justicia e igualdad... ¡El camino de los hombres!...

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6

ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

ESTUDIO

Av. de la Libertad, 26.—San Sebastián
DIBUJOS Lineal y Lavado, Adorno y Figura con copia en yeso. Modelado, Vaciado y Talla, Pintura decorativa. Horas convencionales. Precios especiales para obreros. Nuevas matriculas de siete a nueve noche.

El Purgante Ideal
es la
Pildora del Dr Dehaut
147, rue du Faub St-Denis, Paris

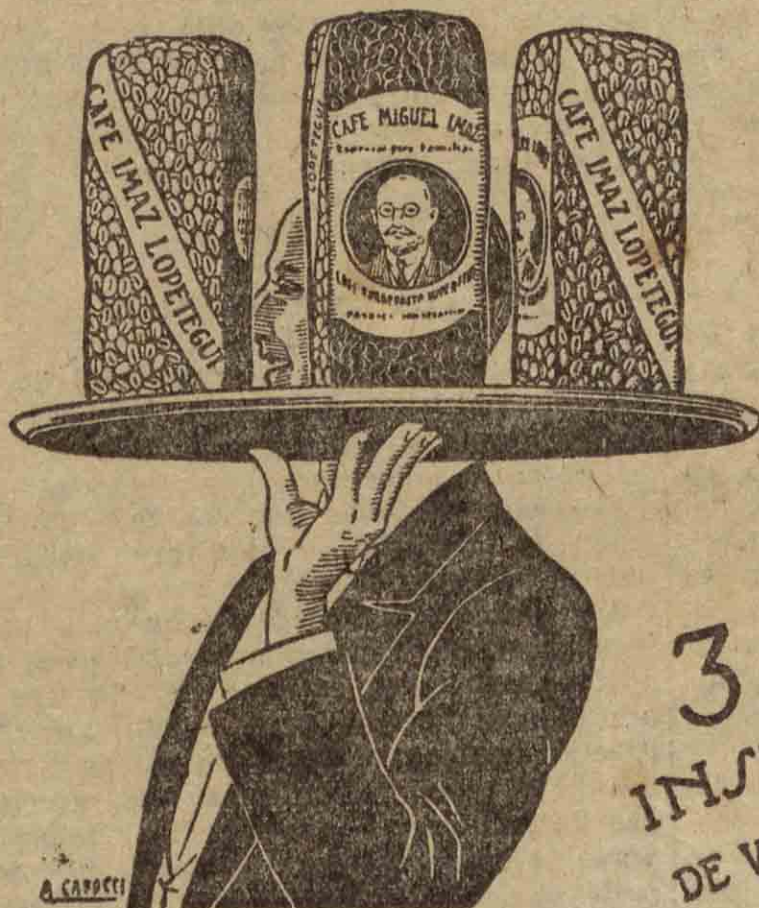
Fácil de tomar,
No necesitando ningún preparativo,
Nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta,
no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto,
no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares,
es, por consiguiente, más barata.

DOSES: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras.
LAXATIVA, 1 pildora.



CAFES IMAZ

3 CLASES
INSUPERABLES
DE VENTA EN TODAS PARTES

NOTICIAS

DESAHUCIO APARATOSO.—En el barrio de Loyola se registró ayer un desahucio, el de un elemento extremista, que no satisfacía desde hace algún tiempo, el alquiler y que, según parece, cobraba el alquiler de unas habitaciones cedidas a un vecino. El desahucio se revistió de cierto aparato por temor de que el desahuciado se resistiera a la autoridad judicial, y fueron enviadas tres parejas de la Guardia civil. El inquilino abandonó la casa, haciéndose el Juzgado cargo de los muebles para ser recogidos. Como este individuo tiene mujer e hijos, éstos fueron acogidos en el Asilo de Zorroza.

CHOQUE DE VEHICULOS.—En la bifurcación de las calles San Martín y Vergara un camión automóvil, matrícula BI.-2.697, se lanzó sobre la acera, derribando aparatosamente una columna del alumbrado de gas.

—En la calle de Secundino Esnaola chocaron el automóvil S.S.-6.784 y el tranvía de la línea de Rentería motor número 15. No hubo que lamentar más que los desperfectos.

ATROPELLADO POR UN CABALLO.—En la calle de la Salud un caballo se desbocó, empujando veloz carrera, y derribó al suelo al niño de cuatro años Ramón del Río Zubialde, causándole una contusión con hematoma en el labio superior, de pronóstico reservado, de la que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

LESIONADO EN AGRESION.—En la Casa de Socorro recibió asistencia la joven de veintitrés años Paz Manso, de una contusión en el brazo derecho, que le fué causada al ser maltratada por otra joven.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado.

ALARMA POR UN INCENDIO.—En la casa letra D de la calle General Arceche se produjo alguna alarma entre el vecindario, porque del piso cuarto C salía humo en abundancia. Como los inquilinos de esta habitación se encontraban ausentes, los demás vecinos del inmueble derribaron la puerta para sofocar el fuego, que se había iniciado en un saco de astillas. Lo consiguieron con ayuda de varios baldes de agua.

Cuando llegaron los bomberos el fuego había sido ya extinguido.

No hubo que lamentar pérdidas, pues solamente se quemaron las astillas.

CASA DE MADRID.—Según se ha venido anunciando, hoy, con motivo de la festividad de los Reyes, se llevará a cabo en este centro una fiesta infantil consistente en una sesión de cine, reparto de juguetes y golosinas a los niños, música, etc. La fiesta empezará a las cuatro y media de la tarde.

Al mismo tiempo se hace saber a los señores socios que para el domingo 10 del corriente se convoca a Junta general extraordinaria con el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta anterior; Lectura de comunicaciones importantes; Actuación de la Directiva; Ruegos y preguntas.

Dados los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

CALZADOS ECONOMICOS, Casa Merino, Narrica, 7

GREMIO DE PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Figurando como día festivo, en el pacto confeccionado con la dependencia, el día de hoy, se recomienda a los patronos de peluquerías se abstengan de abrir los establecimientos en la tarde de hoy, miércoles, siendo sancionados en caso contrario.—La Directiva.

B. A. J.-UNION RADIO.—San Sebastián. Programar para hoy, miércoles, alas siete y media de la tarde:

Lectura de noticias de última hora. PaUrte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.

Estado del tiempo en Eshpafia y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.

Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará oportunamente por el micrófono.

Música de baile.—Campanadas.—Cierre de la Estación.

Día 6 de enero de 1932.

Banco de San Sebastián

El Consejo Superior Bancario, en sesión celebrada en 19 de diciembre último, teniendo en cuenta la conveniencia de reforzar los fondos de reserva de las entidades bancarias, destinando a este fin una parte importante de las utilidades obtenidas en las operaciones realizadas en el ejercicio del año 1931, ha acordado, con carácter general, que el dividendo activo que repartía la banca operante en España con cargo a dicho ejercicio, no exceda del 60 % del repartido por el del año 1930.

Acatando esa disposición de la Superioridad, el Consejo de Administración de este Banco ha acordado (a reserva de lo que pueda resolver en su día la Junta general ordinaria, con la conformidad del Consejo Superior Bancario) repartir a los señores accionistas un dividendo activo de cuatro pesetas y ochenta y tres céntimos por acción, que, con el repartido en el mes de julio último, forma un total que representa el 6 % líquido del capital desembolsado, o sea el equivalente al 60 % del dividendo abonado por el ejercicio del año 1930.

El pago se efectuará a partir del día 7 del corriente, en el domicilio social y en sus sucursales.

San Sebastián, 5 de enero de 1932.—El secretario, Eustaquio Múgica.

Venta de solares

Hasta las once y media horas del día 14 del corriente mes, en las oficinas de la Sociedad Talleres Urcola de San Sebastián, y en las de Unión de Acreedores de La Agrícola de Pamplona se admitirán proposiciones para la venta de los terrenos que ocuparon los expresados Talleres, ya en su totalidad o por parcelas, con arreglo al plano y condiciones que se hallan expuestos en las Oficinas de ambas Entidades.

Pamplona, 4 de enero de 1932.—El presidente del Consejo, Serafín Yanguas.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,00
Exterior 4 %	75,00
Amort. 4 % viejo	72,75
5 % 1920	85,50
5 % 1926	88,50
5 % 1927 exento	89,00
5 % 1927 con imp.	75,50
3 % 1928	66,50
4 % 1928	75,50
4 1/2 % 1928	77,00
5 % 1928	81,00
5 % 1929	88,25
Deuda Feroviaria 5 %	82,00
Bones ore 6 %	172,50

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	76,50
5 %	85,50
6 %	95,50
Argentinas 6 %	5,04

ACCIONES	
Banco España	460,00
Central	80,00
Hisp. Americano	200,00
Esp. Crédito	235,00
Hipotecario	300,00
Esp. Río Plata	122,00
Duro Felguera	65,00
Tabacos	180,00
Minas del Rif	505,00
Ferrocarril del Norte	270,00
M. Z. A.	170,00
Metro Alfonso XIII	140,00
Azucareras	52,00
Explosivos	548,00
Hisp. Americana Electrad.	402,50
Mengemor	170,00
Hidroeléctrica Española	165,00
Petróleos	97,00
Electra Madrid	129,00
Unión y el Fenix	508,00

BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	43 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 5/8
War Loan 5 % 1929-47	95 7/8
Funding Loan 4 % 1960	85 7/8
Victory Bonds 4 %	90 0/0
Japón 4 % 1905	95 3/4
5 %	67 0/0

ACCIONES	
Riotinto	12 1/2
Royal Dutch	13 0/0
Shell Transport	1 25/32
Mexican Eagle	0-5-10

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	79 3/4
Canadá 5 % 1952	89 0/0
Chile 8 % 1941	14 0/0
British 5 1/2 % 1937	91 1/4
Noruega 6 % 1944	64 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0

ACCIONES	
American Smelting	16 1/4

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	50,35
Deuda Francesa 3 %	78,80
4 % 1918	95,25
5 % 1920	125,20
6 % 1920	103,00
6 % 1927	106,50

ACCIONES	
Banco de Francia	10575
Crédit Lyonnais	1505,00
Banco Francés Río Plata	420,00
Ferrocarril M. Z. A.	340,00
Riotinto ordinarias	1050,00
De Beers	266,00
Goldfields	62,00
Tharsis	205,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	589,00
6 % 1923	554,00
Fer. Norte España 3 % 1.ª	546,00
M. Z. A. 3 % 1.ª	490,00
Pesetas	214,75
Libras	85,875
Dólares	25,445
Liras	128,50
Belgas	354,00
Suizos	496,75
Reichsmark	600,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	43 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 5/8
War Loan 5 % 1929-47	95 7/8
Funding Loan 4 % 1960	85 7/8
Victory Bonds 4 %	90 0/0
Japón 4 % 1905	95 3/4
5 %	67 0/0

ACCIONES	
Riotinto	12 1/2
Royal Dutch	13 0/0
Shell Transport	1 25/32
Mexican Eagle	0-5-10

ACCIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	34 1/4
Pesetas	40,00
Francos	85,875
Dólares	3,575
Liras	67,625
Belgas	24,25
Suizos	17,25
Reichsmark	14,25

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67,50
Amortizable 5 % 1927	89,25
Ayuntamiento Bilbao 5 %	90,00

OBLIGACIONES	
Banco Bilbao	1020,00
Vizcaya	1050,00
Urquijo Vascongado	240,00
Sota y Aznar	750,00
Naviera Mundaca	80,00
Guipuzcoana	80,00
Vascongada	320,00
Marítima Nervión	500,00
Unión	160,00
Euskalduna	575,00
Ferr. del Norte	278,00
M. Z. A.	168,00
Vascongados	385,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	507,50
Altos Hornos	92,00
Basconia	675,00
Sid. Mediterráneo	45,00
Babcock Wilcox	85,00
Constructora Naval	90,00
Hidroeléctrica Ibérica	655,00
Española	164,00

OBLIGACIONES	
Unión Eléctrica Vizcaina	790,00
Electra de Viesgo	580,00
Minera Dicedo	1009,00
Sierra Menera	98,00
Setolazar	80,00
Minas del Rif	385,00
Explosivos	545,00
Papeleras	141,00
Resineras	25,00

OBLIGACIONES	
Morte España 3 % 1.ª	56,25
Tudela-Bilbao 5 %	72,00
Santander-Bilbao 4 %	85,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	46'50
Libras	40'30
Dólares	14'86
Liras	60'15
Belgas	165'—
Suizos	231'30
Reichsmark	282'—
Pesos argentinos	306'—
Idem chilenos	000'—

Teatro del Príncipe

Ultimos días de actuación de la compañía cómica de José Isher

A las seis y media de la tarde "Lluvia de hijos" Exitos clamorosos de risa y diez y media de la noche "A PRECIOS POPULARES!"



DEBILIDAD AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

Traición de amor

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

El doctor Ravignan, que se hallaba en este momento en el hotel, fué al encuentro de su colega, que esperaba en el salón.

La señora de Montrevel permaneció, entretanto, junto a su amiga, la señora de Vougnéy.

Verificada la autopsia, ésta confirmó a la justicia en las acusaciones que había establecido contra el señor de Guérens. El proyectil extralargo era de igual calibre que los del revólver del acusado encontrado junto a la víctima; la bala se había alojado en el omoplato izquierdo, después de haber atravesado el pulmón y el corazón, lo cual indicaba que el tiro había sido disparado hallándose el arma inclinada de abajo arriba, y coincidía absolutamente con las acusaciones establecidas, pues el señor de Guérens era más bajo de estatura que el señor de Montrevel; finalmente, establecióse también que el tiro había sido descerrajado a bocajarro. La autopsia, hábil y rápidamente practicada, apenas duró una hora.

Cuando estuvo cerrada la abertura practicada en la región torácica del joven conde, así que fueron lavadas y cosidas las carnes amoratadas y sangrientas, cuando estuvieron cambiados el lienzo y los vestidos en que había estado envuelto el cuerpo y se le hubo colocado en el ataúd, ricamente guarnecido, que le aguardaba, el doctor Ravignan volvió al pequeño salón donde se hallaban la condesa y la señora de Vougnéy, y las invitó a que fueran a abrazar, por vez última, el cuerpo de su desgraciado hijo, antes de que se le expusiera en la capilla ardiente donde debía estar hasta el momento en que hubiera de ser trasladado al cementerio.

La señora de Montrevel se dispuso a ejecutar las indicaciones del doctor con relativa calma; pero cuando vió a su hijo tendido en el ataúd y posó su rostro ardiente por la fiebre sobre el frío cadáver de su hijo, experimentó una conmoción de dolor indecible. El aire pareció faltarle. Llévose las manos a su frente, bañada de un sudor frío, y a su garganta horriblemente contraída, y cayó en los brazos del doctor que, previendo lo que iba a suceder, se había aproximado a ella dispuesto a socorrerla.

Pero esta crisis fué de corta duración. La señora de Montrevel no se había desmayado, había desfallecido bajo los esfuerzos de una terrible lucha interior, sin poder encontrar en su abatido espíritu el menor sostén. No había podido pronunciar una palabra ni verter una lágrima y cuando se sintió algo más fuerte, sus pálidos labios murmuraron:

— Enrique, hijo mío! ¡Pobre hijo mío! Al mismo tiempo sus ojos llenáronse de lágrimas, que corrieron abundantes por su rostro, y sus miradas que, de nuevo se fijaron en la faz marmórea de su hijo, adquirieron una expresión indecible de dolorosa ternura y aflicción compasiva. Y, sintiéndose en un sílva cor-

ca del cuerpo de su amado hijo, abandonando su mano entre las del doctor Ravignan, permaneció con los ojos en el cadáver, muda y como sumida en el más profundo dolor.

Y junto a la desolada madre, la señora de Vougnéy, cruelmente herida también en su hija, se decía al ver el cadáver de su yerno:

— Enrique, al menos, está muerto!... ¡Es cruel, ciertamente, pero lo que yo sufro, ¡no es más horrible todavía!... ¡Ese cuerpo ha dejado de vivir, pero su espíritu está junto a su madre, pues éste no muere nunca!... pero a mí, desgraciada, sólo me queda el cuerpo de mi hijo, su cuerpo, pues es el espíritu lo que ha muerto en ella, el espíritu que se ha separado de mí para siempre, tal vez.

Y diciendo esto, copiosas lágrimas vertieron sus ojos al recuerdo de su hija.

XVIII

LA CASA DE SALUD

A la siguiente mañana, cuando el doctor Sebat volvió al hotel de la calle de Ville-l'Eveque, certifié que la fiebre de la enferma, lejos de ceder, había aumentado.

El doctor Ravignan que era, más que médico, amigo de la familia de Montrevel, había pasado toda la noche en el hotel.

Ambos médicos acordaron que era necesario impedir al mal hacer nuevos progresos, para lo cual importaba en extremo impedir que la fiebre aumentara. Con este objeto pusieron en práctica algunos medios, pero sus esfuerzos fueron impotentes. La enferma sólo ofrecía algunas intermitencias de aparente mejoría cuya duración era brevísima; pero, después de estas cortas treguas arrancadas al mal, volvía a caer en un estado de extenuación y entorpecimiento muy peligroso para su vida. El pulso era tan

débil que apenas se hacía perceptible, y cuando la acción del medicamento se disipaba, el mal recobraba su imperio, y, como si hubiese querido tomar su revancha, revelábase con más violencia, tras de un corto reposo.

El señor Ravignan movía tristemente la cabeza, pues comprendía cuán débil era la esperanza que podía tener para salvar a su querida enferma. Comprendía que no estaba lejos el momento fatal en que la fuerza del mal aniquilaría aquella organización delicada, tan debilitada ya por la obra de maternidad que los sufrimientos pasados habían provocado tan repentinamente.

El doctor Sebat preveía, como su colega, el terrible final y experimentaba interiormente una irritación sorda e intensa al no poder salvar a Blanca, a quien se había jurado curar y en quien deseaba hacer interesantes estudios desde el punto de vista de la afección de que se hallaba atacada y cuya existencia muchas eminencias médicas persistían en negar.

Pero los dos doctores acababan de reconocer que todos sus esfuerzos serían impotentes y que nada podría detener la fiebre que había causado la violenta sacudida sufrida por Blanca.

No era posible hacer otra cosa que aguardar el resultado que el mismo mal produciría. La calma y una semioscuridad, eran las únicas precauciones que ambos doctores hacían adoptar, cerca de su interesante enferma, y cuando ésta, alterada por la fiebre, abriera los labios calenturientos, debían hacerle beber algunas cucharadas de una infusión ligera, a la cual se había adicionado una corta cantidad del medicamento calmante ya prescrito.

Respecto a transportar a Blanca a la casa de salud de Saint-Mandé, era absolutamente imposible por el momento, pensar en tal cosa.

La señora de Vougnéy hizo llamar a una religiosa para que cuidase de su hija, con ob-

ANUNCIOS ECONOMICOS

... UNA PESETA ...

... 1.25 PESETAS ...

A COMPRAR bien y barato: muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

A VINACIONES, reparaciones de pianos y pianolas; compra-venta de pianos. Acude a los pueblos. Aguirre, Elcano, 4, 1.º Tlf. 13-0-44.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrece buena nodriza, casa padres; 500 sirvientas; todo, doncellas, cocineras, Srtas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco jefa cocina; primeras-segundas doncellas, amas, niñeras, mujer vasca, chicas pueblo; urgen bares.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas todo, bares, niñeras vascas; 300 plazas acto; buenos sueldos. 1-21-91.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito ama seca, joven; doncellas primeras, cuerpos casa, Biarritz, Anglet; buenos sueldos. 1-21-91.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visitenos.

ALQUILO hermoso gabinete con calefacción, derecho a cocina, o dormir, económico, céntrico, primer piso. Razón en esta Admón.

A PAMPLONA. Viajeros: Sale antes 6 mañana frente VOZ, y encargos, todos los días, y regresa 1 tarde. Plaza República, 25.

APRENDIZ de zapatero y obreros compositores, necesita Mad; Carquizano, 5. Teléfono 1-28-70.

¡ATENCIÓN! A 5 ptas. semanales trincheras caballero y señora. "Crédito Donostiarra". Calle Fuenterrabía, 32.

¡ATENCIÓN! Clases económicas, matemáticas, dibujo, oposiciones, peritajes. Fermín Calbetón, 8, cuarto.

AUTOMOVIL 10-HP., perfecto estado, muy barato, véndese. Aguirre Miramón, 6. Garaje Aracama.

AUTO americano, conducción interior, bien calzado, vendo, 1.800 ptas. o cambio pequeño. Razón: Saenz. Teléfono 60-86. LEZO.

A 0'75 metro preciosos mallas para visillos; Madras a 0'95 m franelas; pijama a 1'20 el metro. "El Paraíso". Urbietta, 13.

A 1'50 ptas. metro Holanda de hilo puro. La paraja de sábanas en Holanda, de hilo, 15 pesetas. "El Paraíso". Urbietta, 13.

CALDERA, vendo, de 130-HP., para leña y carbón; precio regalado. Verla en el puerto sobre carro. Tratar: Saenz, Mayor, 8. Lezo.

CASA compra-venta. Máquina modista Singer, papeletas, gramófonos, discos, M. escribir P. Corona, felpudos grandes. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-3-10.

COMPRA. Venta. Cambios. Automóviles y camiones, de ocasión. Ofertas al Garaje Sánchez. Teléfono 70.—IRUN.

COMPRARIA, de ocasión, estantería y armarios corredizos. Carquizano, 5. Teléfono número 1-28-70.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9 "Al Centro de Ocasión"

CUOTAS: Se vende uniforme, completo, de Infantería, o por prendas sueltas. Guetaria, número 14, portería.

DEPENDIENTE, se ofrece para ultramarinos o cosa análoga, persona formal y sin pretensiones. Razón: Teléfono 10-8-65.

¿DESEA usted cambiar la tela o el no a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso: Urbietta, 13.

DESEARIA vivir casa Sra. sola; preferible viuda, de 30 a 40 años; pagaría de 30 a 40 duros al mes. Informes: C. J. M., esta Admón.

DESEO piso céntrico, para 6 personas, soleado, cuarto baño. Escribir con amplios detalles y condiciones a E. G., a esta Admón.

GARAJE, céntrico, independiente, se alquila. Teléfono 1-19-81.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 25 ptas. Ventas plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

GRAMOFONOS, cuerdas de lo mejor, mecheros, arreglos y piezas. Compro papeletas de máquinas "Singer". Plaza Escuelas, 1.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones cambios. Casa PUTG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HONORABLE familia francesa, residente en Burdeos, tomaría en pensión a huéspedes españoles. Razón: Pí y Margall, 19, 3.º Izqda.

INTERINA, joven, con buenos informes, sabiendo hacer calchones, se ofrece por horas al todo el día. Razón en esta Admón.

LA ANTIGUA y acreditada casa Viuda de Romero paga su valor papeletas del Monte, oro, plata, platino, brillantes. P. Guipúzcoa, 8

LIBRERIA de Gros. Miracruz, 28. Urge doncellas comedor, sabiendo planchar; cocineras, muchachas para todo, etc. Telf. 10-8-20.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano 4, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78

MATRIMONIO, necesito piso soleado, de 40 a 50 ptas.; no importa sea las afueras. Carta a esta Admón., a iniciales F. R. P.

MECANICO, se ofrece, sabiendo manejar la fresadora "Universal", para trabajar dentro o cerca S. Sebastián. Teléfono 13-3-21.

MECANOGRAFA, sabiendo correspondencia; preferible sabiendo taquigrafía y cuentas, se necesita. Miracruz, número 5, bajo.

OBREIRO fumista o linternero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Escribir a iniciales F. L., a esta Administración.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbietta, 39. "Petit Paris".

PARAGUAS. "Petit Paris", paraguera popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbietta, 39. SANCHEZ.

PESETAS 18.000 vendo casita barata de 6 piezas, con 800 metros cuadrados terreno, cerca tranvía. Illarramendi.—HERNANI.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo

PIANOS. No olvidéis que Aguirre vende pianos soberbios a 500 ptas. más baratos, porque vende en piso. Elcano, 4, primero.

PISO se alquila en villa. Alto Miracruz. Informarán: teléfono 10-3-48.

PRESTANDO 40 días 3.000 ptas. mediante escritura garantía fincas, gratificaré 500 ptas. Resera. "Centro Traspasos". Bengoechea, 3.

SASTRERIA económica. Trajes a medida ría, corbatas. "Petit Paris" Urbietta, 39. desde 60 pesetas; gabanos desde 40; camise-

SE ALQUILA habitación, con o sin muebles, poca familia, sitio céntrico. Razón: Fuenterrabía, 12, cuarto, derecha.

SE ALQUILA una cama, económica, para señora, derecho cocina. Barrio de Eguía, letra J, primero.

SE ALQUILA una o dos habitaciones sin muebles, para una o dos personas. Zabaleta, letra F, quinto, derecha.

SE DESEA mujer de 30 a 40 años, para gobierno de casa, sabiendo coser. Informarán en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes para dormir o con pensión, y se alquilan habitaciones amuebladas. Ronda, 5, primero, derecha.

SE DESEA una aprovechanta de sastra. General Artech, número 1, quinto C.

SE DESEA un pequeño local o parte de local, con poca renta. Informes: Pí y Margall, número 31, portería.

SE HACEN kimonos a 1'75, y abrigos señora y niños, muy económicos. Se enseña el corte en quince días. Moraza, 13, 1.º izquierda.

SE NECESITA oficial peluquero, con buenos informes; 60 ptas. semanales. Juan Arana, número 12, segundo.—IRUN.

SE OFRECE oficial barbero, para dentro o fuera de la ciudad. Informarán: Calle Ronda, bar Echalecu.

SEÑORA, alquila gabinetes exteriores, soleados. Tomaría huéspedes. Pensión esmerada, económica. Guetaria, 23, cuarto, derecha.

SEÑORA sola, desea 2 huéspedes, como en familia, trato esmerado, económico, o para dormir. Informes en esta Administración.

SEÑORITA, con práctica en trabajos de oficina, desea colocarse. Escribir a iniciales D. V., a esta Administración.

SE TRASPASA bar alrededor de San Sebastián, por no poderlo atender; buena clientela. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA frutería con asistencia o sin ella. Informarán en Pasajes de San Juan, número 78.

SE TRASPASA peluquería céntrica y con buena clientela; facilidades para pago, inclusive a prueba. Razón en esta Admón.

SE VENDEN 85.000 k. patata encarnada, superior de agricultores. Para tratar: Fidel Moreno, en Sartaguda (NAVARRA).

SE VENDE paja en fardos, en casa de Antonio Suberbiola. Los-Arcos (Navarra).

TRASPASO local muy céntrico y espacioso, propio para almacén. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO por ausencia piso amueblado, muy económico, renta 30 pesetas, con terreno. Informarán en esta Administración.

TRASPASO tienda con vivienda, muy céntrica. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos, capas, el mayor Stok, a medida, en seis horas. Urbietta, 39. "PETIT PARIS".

URGE. Liquidado todo lo de la tienda de Compra y Venta. Calle Pescadería, número 9.

VENDO antigua y acreditada droguería por no poder atenderla, condiciones ventajosas. Razón en esta Administración.

VENDO comedor nogal y gabinete de roble, muy económicos; somiers, mallas, camas plegables, jergones. Urdaneta, 4. ANGLE.

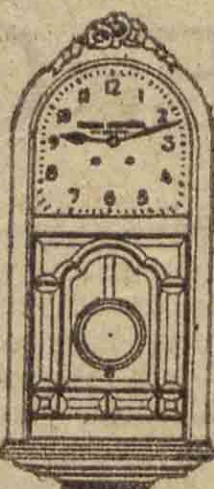
VENDO dos bonitos comedores y dos gabinetes. Compro muebles nuevos y usados. Peñaflorida, 10. Comercio de bañes y maletas.

VENDO furgoneta "Chevrolet", 6 cilindros, perfecto estado, propia para panadero, viajante o análogo. Legazpi, 3, portería.

VENDO máquinas escribir. "Underwood" y otras marcas, desde 100 pesetas. San Marcial, 17, tercero.

VENDO o cambio camioneta europea, propia panadería, 2 toneladas, por otra pequeña o coche turismo. Mayor, 19, 3.º, Lasarte.

VILLITA sin amueblar, en Lugaritz (Antigu), se alquila en 125 pesetas mensuales. Razón: Teléfono 11-1-70.



DESDE 62 PESETAS

Ofrecemos relojes de pared, con 15 días cuerda y sonerías de horas y medias

Gran surtido en estilos modernos y sonerías especiales

Villanos de compromiso

RELOJERIA INTERNACIONAL

GARIBAY 24 SAN SEBASTIAN

Impresión de Recordatorios de defunción y tarjetas luto

Catálogos y Revistas

Sobres Cartas Talonarios Facturas y Tarjetas

Encuadernación de libros

Soliciten presupuesto sin compromiso

Talleres de Imprenta Encuadernación, Cartelería y Fotografado

San Marcial, 10

Teléfono 1-00-24

SAN SEBASTIAN

"La Voz de Guipúzcoa"



FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde. Grandioso programa. Primero, a remonte: Izaguirre y Zabaleta contra Mina y Zumeta. Segundo, a punta: Arruti y Gárate contra Argarate y Guridi.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de comedia de Antonio Vico. Funciones para hoy. A las cuatro de la tarde: La comedia en tres actos "Un negocio con América". A las seis y media, gran matinée de moda: La comedia en tres actos "La escuela de la frivolidad". A las diez y media de la noche: "La escuela de la frivolidad".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía cómica de José Isbert. Funciones para hoy. A las seis y media: La farsa en tres actos "Lluvia de hijos". A las diez y media: "Lluvia de hijos".

TEATRO GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones para hoy. A las cuatro de la tarde, sesión infantil: "Me han robado el auto" y "Las niñas del coro". A las cinco y media, siete y media y diez y media noche: La sugestiva y atrayente película "Nacida para amar", por Constance Bennett, Paul Cavanagh, Fred Kerr y Joel M. Orea. Completará el programa la película cómica "Las niñas del coro".

SALON MIRAMAR.—Gran sesión infantil a las cuatro de la tarde de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media: La película de curiosidades "Pasatiempos número 4" y el drama sonoro "Danzad, locos, danzad!", por Joan Crawford, Earle Foxe y Lester Vail.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones a las cuatro de la tarde, seis menos cuarto, siete y media y diez y media: La película cómica "El ingenio de Bernabé" y el bellísimo romance, de pasión y misterio, "El tango fatal", en seis partes, interpretado por Carmen Myers.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Gran sesión infantil de cine mudo a las cuatro de la tarde. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media, sonoro: La película más extraña que ha producido hasta hoy el séptimo arte: "M", (Un asesino entre nosotros), interpretada por Peter Lorre, Ellen Widman e Ince Landgut.

TEATRO TRUERA.—Gran sesión infantil de cine mudo a las cuatro de la tarde. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media, sonoro: "Revista Paramount núm. 9.841", la película del natural "La India de hoy" y la fina y divertida comedia "La Taquimeca", interpretada Mary Grody y Jean Murat.

HOTEL PRINCIPE.—The-dansant de cinco y media a nueve. Se reservan mesas.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte esfuerzos.

FABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

EJ-S. UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio de un variado programa, que se anunciará oportunamente por el micrófono.—Música de baile.—Campanadas.—Cierre de la Estación.

Burdeos

GRAN TEATRO.—Miércoles: "La belle Helene". Jueves: "La belle Helene". Viernes, gala: "Le mariage secret". Sábado: "Faust". Domingo, tarde: "Le mariage secret"; noche: "La belle Helene".

BOUFFES.—Sábado, 9 y domingo, 10, tarde y noche, y lunes, 11 de enero "Monsieur Beaucaire", ópera moderna, en tres actos.

TRIANON.—Desde el viernes, con matinée, y sábado y domingo: "Maman Colibri", comedia en tres actos.

FRANCAIS PARAMOUNT.—"La chance", gran film. "Le brigade du brint", cómica.

FEMINA PATHE.—"Après l'amour". Sobre escena dos atracciones.

OLYMPIA GAUMONT.—"Big House", drama. Sobre escena dos atracciones.

INTENDANCE.—"L'affaire Blaireau". GALLIA PALACE.—"Le Chantier incertain". COMEDIA.—"Si l'empereur savait ça" y "Le fardeau", drama.

FLORIDA.—"Amour et discipline". VARIETES.—"Le million". Sobre escena una atracción.

RADIO

Super Eléctrico

6 válvulas

Ptas. 495—

J. Dumenieux, Constructor. — Eibar.

periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 24 meses, 24 pesetas. En el resto de España: 6 meses, 8 pesetas; 12 meses, 16 pesetas; 24 meses, 32 pesetas. En el extranjero: 6 meses, 10 pesetas; 12 meses, 20 pesetas; 24 meses, 40 pesetas. En América: 6 meses, 12 pesetas; 12 meses, 24 pesetas; 24 meses, 48 pesetas. Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

Ateneo Guipuzcoano

Francis Jammes

Francis Jammes, que ocupará el próximo día 12 la tribuna del Ateneo, es uno de los más ilustres escritores de Francia y, desde luego, un alto prestigio de las letras universales. Es un poeta bucólico, católico, meridional, íntimo y efusivo.

Nació en Tournay (Bajos Pirineos) y pasó su juventud en Orthez, donde estuvo a punto de hacerse notario. Su abuelo fue médico de la marinería francesa, y quizá influido por el recuerdo de su antecesor, sus primeras obras fueron poemas exóticos, de viajes y aventuras, en los que el autor evocaba los lejanos archipiélagos, los puertos de mar, las carabelas colombinas, los marineros muy siglo dieciocho, los colonos sudamericanos de la época del segundo Imperio, Amsterdam, etc. También evocó a Rousseau, a madame de Warens, al mediodía bearnés.

Empleaba en sus obras un estilo simple y directo, seguro y ágil, que algunos consideraban de una ingenuidad premeditada. Y, sin embargo, sus versos no eran, ni querían ser, ingenuos. Se expresaban simplemente, serenamente, sin grandilocuencias líricas, y esto comenzó por molestar un poco a los escritores de la época, que procedían del simbolismo. Pero, poco a poco, todos acabaron por acostumbrarse a este estilo simple y sobrio, terso, desprovisto de banales artificios, que, sin embargo, tiene en cuenta todos los detalles, aun los más nimios, sin por ello pecar de pesado o de exageradamente minucioso.

Es indudablemente que, en este género de poesía íntima y familiar, Jammes ha sufrido la influencia de Francisco Coppée. El mismo lo confiesa en sus memorias tituladas "El amor, las musas, la caza". Pero así como la poesía de Coppée aparece como asfixiada en el molde estrecho de la métrica parnasiana, de los recuerdos patrióticos y de los temas trivialmente sentimentales, e impregnada al mismo tiempo, lamentablemente, de esa vulgaridad grata a los pequeños burgueses parisienses (sobre todo en aquella época de la alianza rusa y de los sombreros Cronstadt), Francis Jammes, buen burgués—por lo menos, lo parece—, pero buen burgués meridional, no tiene ninguno de esos defectos.

Su métrica, que es la tradicional—es decir, la más simple—, aparece muy simplificada. Las "e" mudas, los consonantes precisos y el número de sílabas le tienen sin cuidado. Por otra parte, las cuestiones políticas no le preocupan lo más mínimo. Desprecia los efímeros vaivenes de las muchedumbres y los sentimentalismos cursis de las "midnettes". Es un hombre. Nada menos que todo un hombre. Conserva en todo instante un tono elevado de distinción nativa, aun cuando escribe la palabra histórica de Camborne o sus derivados a propósito de Vigny o de otras personalidades menos conocidas. Habla de él y de sus amigos con sencillez, sin afectación y sin gestos pretenciosos.

Hacia 1906, Jammes volvió a la religión católica, en la que había nacido. Escribió entonces maravillosos poemas religiosos en los que el amor se hace más grave, más puro, sin



ser solemne, y en los que resplandecen la firmeza y lozanía de sus primeros versos. Hoy es Francis Jammes, con Claudel, el gran poeta católico de Francia.

No ha vivido nunca en París, sino en Orthez, a la sombra del Pirineo natal. Ahora vive en Hasparren. Habita una casa de campo, entre viejos árboles frondosos, con su anciana madre, su esposa y sus siete hijos. Tiene sesenta y tres años y un aire de patriarca cordial, efusivo y simpático.

ESTA TARDE ES LA FIESTA INFANTIL

Con más de centenar y medio de niños, se cerró ayer la lista de inscripciones para la fiesta infantil que esta tarde a las cinco y media en punto tendrá lugar en la Sala del Ateneo, en honor de los hijos de los socios.

Consistirá la fiesta en la proyección de las películas de tipo cultural tituladas "Los milagros de la electricidad", "Cómo se recuperan los cargamentos hundidos", "Fabricación de cristales para anteojos", "La caza del búfalo", y "El encanto de los chicos", más el film cómico "El perro de la pandilla".

A continuación se procederá a la distribución de los libros que la Comisión organizadora ha elegido para los niños de los socios.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

6 ENERO 1902. "En los países donde imperaban las nieblas era frecuente que éstas "levantasen" y quedase un hermoso día de sol. Aquí no: si levantaba la niebla era para dar paso a la lluvia. Y si no levantaba, era para resolverse en lluvia también. Así al menos ocurrió en este día de los Santos Reyes Magos, final de las Navidades, durante el cual, además de llover copiosamente, hizo frío.

Las empresas de espectáculos a puerta cerrada estuvieron de enhorabuena y ya se lanzó la idea de que fuesen ellas las que costearan los gastos del Observatorio de Igeldo, porque un aviso del P. Borrascas significaba el cierre de las taquillas por agotamiento del papel.

De madrugada y con algún retraso por haber tenido que venir a nado, llegaron los Reyes Magos, que eran esperados por unos amigos, que a consecuencia de la espera, estaban completamente "mojados".

El alcalde prohibió la postulación a las cuadrillas de desahogados que, con la cara tiñada, acostumbraban recorrer las casas pidiendo donativos para "encurarse", y si no se los daban a su gusto armaban bronca.

Para la tarde de este día estaba anunciada en el Club Cantábrico una fiesta para los socios y sus familias, especialmente para los niños. Se repartirían juguetes a los pequeños, y después, cuando las "chachas" se los hubieran llevado a casa, habría meriendas para los grandes y su "mijita" de baile.

La expedición del Club Alpino a las Peñas de Aya, que estaba anunciada para este día, tuvo que suspenderse, como no podía menos de suceder. ¡Las cataratas!

Para los aficionados a toros vino de Sevilla una noticia desconsoladora. Al terminar la temporada, se cortaría la coleta Fuentes, y no tardarían en seguirle Mazzantini y el Alga-beño. Solo éste hizo "un pinito" volviendo a los toros y toreando en San Sebastián su última corrida en Pascua de Resurrección de 1910, con Machaquito, dos días antes de matarse el aviador Leblón. Ahora, los matadores, hacen como que se marchan, pero vuelven... a cobrar más.

Durante la última decena de diciembre se registraron en la capital 37 defunciones: 14 varones y 23 hembras. Nacimientos hubo 26; de ellos 8 varones y 18 hembras.

Caserío incendiado en Segura

Comunicaron de Segura al Gobierno civil que se había registrado un violento incendio en el caserío "Barazabal", enclavado en el término de Cerain.

El fuego adquirió desde los primeros momentos gran incremento, trabajando denodadamente para su extinción sus moradores y colonos de los caseríos próximos.

El fuego destruyó el inmueble, quemándose asimismo los muebles, aperos de labranza, la cosecha de granos y ganado. Las pérdidas, aparte del valor del caserío, que se desconoce, se elevan a 7.000 pesetas.

El inmueble, propiedad del vecino de San Sebastián don Juan María Alústiza, se cree que no estaba asegurado.

Se desconocen las causas del siniestro.

VIDA REPUBLICANA

AGRUPACION REPUBLICANA DE DEVA

La Agrupación Republicana de Deva tiene el gusto de comunicar a sus socios y simpatizantes locales y vecinos, que hoy, día 6, a las nueve de la noche, tendrá lugar en su salón de Maxpe, un gran baile, que los entusiastas músicos de la misma Agrupación amenizarán con su banda, ya que tanto éxito artístico y de concurrencia obtuvo el día de la inauguración de su Agrupación.

Pablo del Olmo
de la

S. A. ELECTROLUX

ofrece su domicilio:

Av. de la Libertad, 27, 2.º Tel. 15.533

Del País Vasco

Les Basques

"Es evidente que en Francia, entre los ríos Adour y Bidasoa, existe un trozo de tierra vasca, habitado por miles de familias vascas

"Aquella tierra es vasca. Sus regiones tienen por nombres Lapurdi, Benabarre y Zuberoa; sus pueblos se denominan Getari, Bayona, Asparren, Askain, Espeleta, Lekumberri, Mendibe, Ibarra, Landibar, Unarte, Baigorri, Arbendaritz...

"Los habitantes de aquella tierra son vascos: por su constitución física, que denota los caracteres fisiológicos de la raza vasca; por su idioma, que es el "euskara" o euskera, lengua de los vascos; por sus apellidos, que son Etxeberri, Irigoyen, Oyenarte, Agerre, Urruti, Aramburu, Salaberri...; por su fisonomía moral, por sus costumbres...

"Es evidente, nadie puede negarlo, que en Francia entre los ríos Adour y Bidasoa, existe un trozo de tierra vasca, que siempre ha sido vasca, habitada antes y ahora por miles de familias vascas de pura cepa, por vascos de cuerpo entero, hechos y derechos, no son españoles". Y es evidente también que aquellos vascos no son españoles.

Los anteriores argumentos corresponden a una hoja impresa por los nacionalistas llamados "jeldikes". Son exactos y de una propaganda práctica entre los vascos sencillos, desconocedores de la historia de nuestro país.

Que los vascos de allende el Bidasoa no son españoles, nadie lo ignora. Pero tampoco ignora nadie que haya estudiado aquella parte de Euzkadi, que la casi totalidad—que pudiéramos decir la totalidad—sienten gran amor patrio hacia Francia y se tienen por buenos franceses.

Porque aunque nuestros hermanos de raza son bien católicos, allí no cuajó el clericalismo, y pese a su gran amor por Vasconia, no es menor el que sienten hacia Francia, conforme lo probaron generosamente durante la gran guerra.

Y es que "les basques", fueron por herencia de raza, cooperadores de la Revolución Francesa, y colaboradores de la República. Allí, el clericalismo, no pudo encender y fomentar las guerras civiles, en defensa de la monarquía absoluta, ni el nacionalista clerical ha logrado abrirse camino entre "les basques", por la sencillísima razón de que aquellos "compatriotas" son dignos representantes de la raza euskara, incapaces de traicionar la tradición democrática de Euzkeria, defendiendo poderes absolutos impropios de ser tolerados por los ciudadanos, y menos aún, queriendo recabar una autonomía, mejor dicho, una absurda independencia en materia religiosa a fin de concordar directamente con la Santa Sede, para poner la mitad de Euzkadi—la Euzkadi española— a los pies del Papado en calidad de esclava.

Ello es antivasco, porque la tradición vasca no es la de nuestros cavernícolas, sino que significa República, Progreso y Democracia, cual lo comprenden y defienden los vascos de allende el Bidasoa.

Esta es la diferencia entre los vascos "jeldikes" y "les basques" no españoles que habitan entre el citado río Bidasoa y el Adour.

Oportunamente trataremos de los vascos "que no son franceses" y nos ponemos en ridículo desde el Bidasoa al Ebro y desde el Ebro al Guadalquivir, pasando por el Manzanares.—Pedro Sarasqueta.

Las Navidades de los asilados

Los señores don Domingo Hernández y don Pedro Gargallo, vocales de la Junta de Patronato de la Misericordia, Hospital y Sanatorio de N. S. de las Mercedes, encargados por dicho instituto de promover una cuestión en efectivo y en especie con motivo de las pasadas fiestas de Navidad, en beneficio de los enfermos y asilados en esos establecimientos de Beneficencia, nos ruegan, en vista del inmejorable éxito alcanzado con la petición, que ha sido correspondida por toda clase de donativos, así en especie como en efectivo, que dirijamos unas palabras al bondadoso público donostiarra en acción de gracias, las más fervientes por su generosidad inagotable y por la simpatía con que distingue a la vieja Beneficencia donostiarra.

MOVIMIENTO OBRERO

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE PESCADERIAS

Se convoca a asamblea general extraordinaria a las Secciones de San Sebastián y Pasajes para hoy, miércoles, a las doce y media, en nuestro domicilio social—Puerto, 7, primero—, para renovar los cargos del Comité.—El Comité.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Sección Humanitaria "La Fraternal"
Se previene a todos los miembros componentes de esta Agrupación y que no pertenecen a la Sección Humanitaria que habiendo fallecido el socio de la misma, miembro de la Sección Rural, don José Usabiaga, se apresuren a ingresar en la misma por ser éste el primer caso de defunción desde la creación de esta Sección Humanitaria; pasado esta primera cuota, habrán de pagar derechos de entrada.—La Directiva.

SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO Sexta Zona

Se convoca a los afiliados del Sindicato Nacional Ferroviario de los Ferrocarriles Vascongados a una reunión, que tendrá lugar el 6 del corriente mes, a las 21.30, en los locales de la Unión General de Trabajadores (paseo Colón, 8, segundo), al objeto de nombrar delegados y cobrar de San Sebastián.—El delegado.

SINDICATO DE CARGADORES Y DESCARGADORES

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, miércoles, a las seis de la tarde, a todos los afiliados en este Sindicato.

Se encarece la más puntual asistencia.—El secretario.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados de esta Asociación pasen por nuestro local social—Puerto, 7, primero—para que hagan efectivos los recibos correspondientes, para la buena marcha de la Asociación.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento del compañero secretario pase por esta Asociación para enterarle de un asunto muy importante que le afecta.—La Directiva.

SOCIEDAD DE HOJALATEROS Y OFICIOS SIMILARES

Esta Sociedad convoca a asamblea general ordinaria, que se celebrará hoy, miércoles, a las siete y media de la tarde en primera convocatoria y a las ocho en segunda.

Siendo los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

A LOS OBREROS PARADOS DE MONDRAGON

Se convoca a todos los obreros que se hallen en paro forzoso a una reunión, que tendrá lugar hoy, miércoles, a las once de la mañana, en los locales del Sindicato Metalúrgico: calle Pablo Iglesias, 42, primero.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega muy encarecidamente la puntual asistencia de todos los interesados.—La Comisión.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos